

Oral-B®

powered by **BRAUN**

**SMARTSERIES
4000-5000**



Charger Type 3757
Handle Type 3754



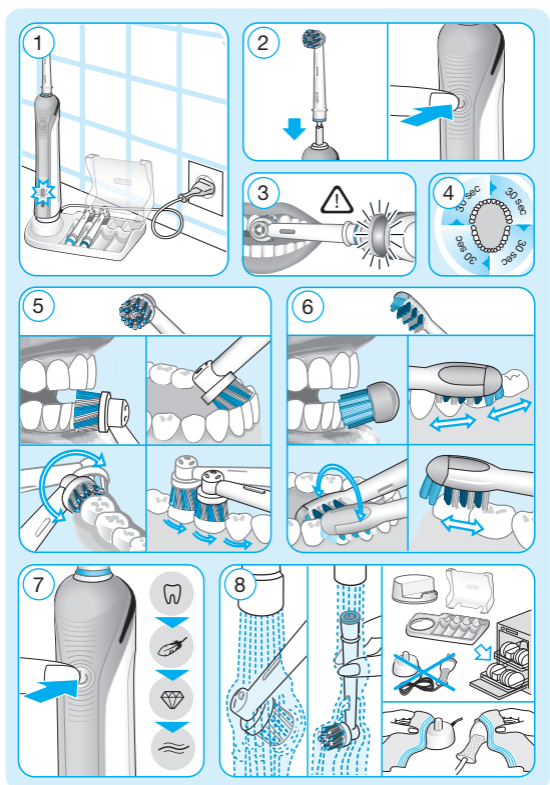
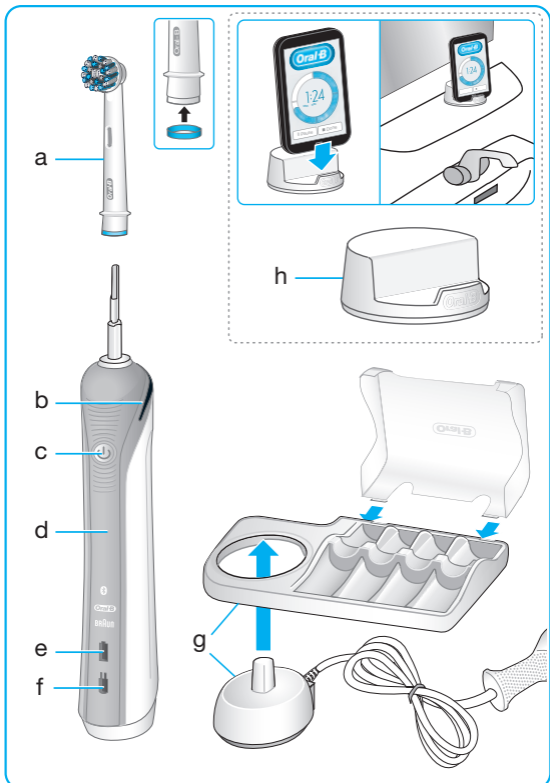
- GB** 0 800 731 1792
- IE** 1 800 509 448
- TR** 0 800 261 63 65
- RU** 8-800-200-20-20
- UA** 0 800 505 000
- MA** 0800 095 095
- ZA** **Consumer Care Line 0860 112 188**
(Sharecall charged at local rates)

Internet:

www.oralb-blendamed.de
www.oralb.com
www.braun.com
www.service.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

Charger type 3757
Handle type 3754



English

Welcome to Oral-B!

Before operating this toothbrush, please read these instructions and save this manual for future reference.

IMPORTANT

- Periodically check the entire product/cord for damage. A damaged or non-functioning unit should no longer be used. If the product/cord is damaged, take it to an Oral-B Service Centre. Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- Usage by children under age 3 is not recommended. Toothbrushes can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and maintenance shall not be performed by children.
- Children shall not play with the appliance.
- Use this product only for its intended use

as described in this manual. Do not use attachments which are not recommended by the manufacturer.

WARNING

- If the product is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.
- Do not place the charger in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
- Do not disassemble the product except when disposing of the battery. When taking out the battery for disposal of the unit, use caution not to short the positive (+) and negative (-) terminals.
- When unplugging, always hold the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.
- This toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Replace brush (head) every 3 months or sooner if brush head becomes worn.

Important Information

- Your Oral-B toothbrush can be used with your smartphone (find details under «Connecting your toothbrush to your Smartphone»).
- To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts, deactivate the radio transmission before using it in restricted surroundings, such as aircrafts or specially marked areas in hospitals. Deactivate radio transmission when your toothbrush is turned off by pressing the on/off button (c) for 3 seconds. All indicator lights (b, e & f) will flash simultaneously. follow the same procedure to reactivate transmission again. Note: Every time you turn your toothbrush off, when using it without radio transmission, the indicator lights will flash simultaneously
- Persons with pacemakers should always keep the toothbrush more than six inches (15 centimeters) from the pacemaker while turned on. Anytime you suspect interference is taking place, deactivate the radio transmission of your toothbrush.

Description

- a Brush head
- b Pressure sensor light
- c On/off button (mode selection)
- d Handle (with *Bluetooth*[®] wireless technology)
- e Charge indicator light
- f Low charge indicator light
- g Charging unit (basic charger and brush head compartment with protective cover)
- h Smartphone holder (depending on model)

Specifications

For voltage specifications refer to the bottom of the charging unit.
Noise level: ≤65 dB (A)

Connecting and charging

Your toothbrush has a waterproof handle, is electrically safe and designed for use in the bathroom.

- Plug the charger (g) into an electrical outlet and place the toothbrush handle (d) on the charging unit.
- The green charge indicator light (e) flashes while the handle is being charged. Once it is fully charged, the light turns off. A full charge takes typically 14 hours and enables up to seven days of regular brushing (twice a day, 2 minutes) (picture 1).
Note: After deep discharge, the charge indicator light might not flash immediately; it can take up to 10–15 minutes.
- If the rechargeable battery is low the red charge indicator light (f) is flashing for some seconds when turning your toothbrush on/off.
- For everyday use, the toothbrush handle can be stored on the charging unit to maintain it at full power. Overcharging is impossible.
- To maintain the maximum capacity of the rechargeable battery, unplug the charging unit and fully discharge the handle with regular use at least every 6 months.

Using your toothbrush

Brushing technique

Wet brush head and apply any kind of toothpaste. To avoid splashing, guide the brush head to your teeth before switching on the handle (picture 2). When brushing your teeth with one of the Oral-B **oscillating-rotating brush heads** guide the brush head slowly from tooth to tooth, spending a few seconds on each tooth surface (picture 5). When using the Oral-B **«TriZone» brush head** place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle towards the gumline. Apply light pressure and start brushing in back and forth motions, just like you would do with a manual toothbrush (picture 6). With any brush head start brushing the outsides, then the insides and finally the chewing surfaces. Brush all four quadrants of your mouth equally. You may also consult your dentist or dental hygienist about the right technique for you.

In the first days of using any electric toothbrush, your gums may bleed slightly. In general, bleeding should stop after a few days. Should it persist after 2 weeks, please consult your dentist or dental hygienist. If you have sensitive teeth and/or gums, Oral-B recommends using the «Sensitive» mode (optional in combination with an Oral-B «Sensitive» brush head).

Brushing modes (depending on model)

3-Modes	3-Modes (3D White Model)	4-Modes	Brushing modes (for handle type 3754)
✓	✓	✓	Daily Clean – Standard for daily mouth cleaning
✓	✓	✓	Sensitive – Gentle, yet thorough cleaning for sensitive areas
	✓	✓	Whitening – Exceptional polishing for occasional or everyday use
✓		✓	Gum Care – Gentle massage of gums

Your toothbrush automatically starts in the «Daily Clean» mode. To switch to other modes, successively press the on/off button (picture 7). If you wish to turn off your toothbrush from «Sensitive» mode e.g., push and hold down the on/off button until the motor stops.

Professional Timer

A short stuttering sound at 30-second intervals reminds you to brush all four quadrants of your mouth equally (picture 4). A long stuttering sound indicates the end of the professionally recommended 2-minute brushing time. The elapsed brushing time is memorised even when the handle is briefly switched off during brushing. When pausing longer than 30 seconds the timer resets.

Pressure sensor

Protecting your teeth and gums from hard brushing, your toothbrush has a pressure control feature installed. If too much pressure is applied, the red pressure sensor light (b) will light up reminding you to reduce pressure (picture 3). In addition you will also hear a different sound while brushing. Periodically check the operation of the pressure sensor by pressing lightly on the brush head during use.

Brush heads

Oral-B offers you a variety of different Oral-B brush heads that fit your Oral-B toothbrush handle.

Our **oscillating-rotating brush heads** can be used for tooth-by-tooth precision cleaning.

Oral-B CrossAction brush head



Our most advanced brush head. Angled bristles for a precise clean. Lifts and powers away plaque.

Oral-B FlossAction brush head



features micropulse bristles that allow for an outstanding plaque removal in the interdental areas.

Oral-B 3D White brush head



features a special polishing cup to naturally whiten your teeth. Please note that children under 12 years old should not use the Oral-B «3D White» brush head.

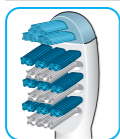
Oral-B Sensitive brush head



features an extra soft bristle structure that is gentle on teeth and gums.

Our **dynamic TriZone brush head** can be used with all common brushing techniques.

Oral-B TriZone brush head



features triple zone cleaning action for outstanding plaque removal, even in between teeth.

Oral-B brush heads feature light blue INDICATOR® bristles to help you monitor brush head replacement need. With thorough brushing, twice a day for two minutes, the blue color will fade halfway approximately within 3 months, indicating the need to exchange your brush head. If the bristles splay before the color recedes, you may exert too much pressure on teeth and gums.

We do not recommend using the Oral-B «FlossAction» or Oral-B «3D White» brush head with braces. You may use the Oral-B «Ortho» brush head, specifically designed to clean around braces and wires.

Connecting your toothbrush to your Smartphone

The Oral-B™ App is available for mobile devices running iOS or Android operating systems. It can be downloaded for free from App Store^(SM) or Google Play™.

The Oral-B™ App gives you the opportunity to chart your brushing progress and customize your toothbrush settings (for many more benefits see the Oral-B™ App instructions).

- Start the Oral-B™ App. The App will guide you through the entire *Bluetooth* pairing procedure.
Note: Oral-B™ App functionality is limited if *Bluetooth* wireless technology is deactivated on your smartphone (for directions please refer to your smartphone's user manual).
- Once you start using your toothbrush by lifting it off the plugged-in charger (g) or briefly turning your toothbrush on and off (c), it automatically connects to the Oral-B™ App.
- Any app instructions will be displayed on your smartphone.
- Keep your smartphone in close proximity (within 5 m distance) when using it with the handle. Make sure the smartphone is safely positioned in a dry place.
- The smartphone holder (h) (depending on model) can hold your smartphone while using. Before use, make sure your phone fits the stand and keeps stable.

Note: Your smartphone must support *Bluetooth* 4.0 (or higher)/*Bluetooth* Smart in order to pair your handle.

Check www.oralbappavailability.co.uk for country availability of the Oral-B™ App.

Cleaning recommendations

After brushing, rinse your brush head under running water with the handle switched on. Switch off and remove the brush head. Clean

handle and brush head separately; wipe them dry before reassembling. Unplug the charging unit before cleaning. Brush head compartment/protective cover and smartphone holder are dishwasher-safe. The charger should be cleaned with a damp cloth only (picture 8).

Subject to change without notice.

Environmental Notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor. This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance.

The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used. This appliance is equipped with a *Bluetooth* Smart approved radio module. Failure to establish a *Bluetooth* Smart connection to specific smart phones is not covered under the device guarantee, unless the *Bluetooth* radio module of this appliance is damaged.

The *Bluetooth* devices are warranted by their own manufacturers and not by Oral-B. Oral-B does not influence or make any recommendations to device manufacturers, and therefore Oral-B does not assume any responsibility for the number of compatible devices with our *Bluetooth* systems.

Oral-B reserves the right, without any prior notice, to make any technical modifications or changes to system implementation of device features, interface, and menu structure changes that are deemed necessary to ensure that Oral-B systems function reliably.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Oral-B Braun Customer Service Centre.

Information

Bluetooth® radio module

Although all indicated functions on the *Bluetooth* device are supported, Oral-B does not ensure 100% reliability in connection, and feature operation consistency.

Operation performance and connection reliability are direct consequences of each individual *Bluetooth* device, software version, as well as the operating system of those *Bluetooth* devices and company security regulations implemented on the device. Oral-B adheres to and strictly implements the *Bluetooth* standard by which *Bluetooth* devices can communicate and function in Oral-B toothbrushes.

However, if device manufacturers fail to implement this standard, *Bluetooth* compatibility and features will be further compromised and the user may experience functional and feature-related issues. Please note that the software on the *Bluetooth* device can significantly affect compatibility and operation.

1) Warranty – Exclusions and Limitations

This limited warranty applies only to the new products manufactured by or for The Procter & Gamble Company, its Affiliates or Subsidiaries («P&G») that can be identified by the Braun / Oral-B trademark, trade name, or logo affixed thereto. This limited warranty does not apply to any non-P&G product including hardware and software. P&G is not liable for any damage to or loss of any programs, data, or other information stored on any media contained within the product, or any non-P&G product or part not covered by this limited warranty. Recovery or reinstallation of programs, data or other information is not covered under this limited warranty.

This limited warranty does not apply to (i) damage caused by accident, abuse, misuse, neglect, misapplication, or non-P&G product; (ii) damage caused by service performed by anyone other than Braun or authorized Braun service location; (iii) a product or part that has been modified without the written permission of P&G, and (iv) damage arising out of the use of or inability to use the Oral-B Smartphone stand/puck, Smartphone mirror holder, or charging travel case («Accessories»).

2) Using your smartphone holder

The Oral-B Accessories included in the package has been designed to provide you with a convenient way to position your smartphone while you are using the Oral-B app. Try multiple orientations of your smartphone in the Oral-B smartphone holder prior to use to determine the best positioning of your smartphone in the holder. Be sure to try this in a manner which will not harm your smartphone if it falls out of the stand. Do not use in automobiles.

LIMITATION OF LIABILITY

TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL P&G ITS DISTRIBUTORS OR SUPPLIERS BE LIABLE TO YOU OR ANY THIRD PARTY FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, SPECIAL, EXEMPLARY OR PUNITIVE DAMAGES, OF ANY NATURE WHATSOEVER, ARISING OUT OF THE USE OF OR INABILITY TO USE THE ORAL-B ACCESSORIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, INJURY TO PERSONS, PROPERTY DAMAGE, LOSS OF VALUE OF ANY THIRD PARTY PRODUCTS THAT ARE USED IN OR WITH THE ORAL-B ACCESSORIES, OR LOSS OF USE OF THE ORAL-B ACCESSORIES OR ANY THIRD PARTY PRODUCTS THAT ARE USED IN OR WITH THE ORAL-B ACCESSORIES, EVEN IF P&G HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. WITHOUT LIMITING THE FOREGOING, YOU UNDERSTAND AND AGREE THAT P&G HAS NO LIABILITY FOR ANY DAMAGE OR DESTRUCTION TO CONSUMER ELECTRONICS DEVICES OR OTHER PERSONAL PROPERTY THAT ARE CONTAINED ON OR EXTERIOR TO THE ORAL-B ACCESSORIES, OR ANY LOSS OF DATA CONTAINED IN THE FOREGOING DEVICES. IN NO EVENT SHALL ANY RECOVERY AGAINST ORAL-B EXCEED THE ACTUAL PRICE PAID FOR THE PURCHASE OF THE PRODUCT.

Warranty replacement brush heads

Oral-B warranty will be voided if electric rechargeable handle damage is found to be attributed to the use of non-Oral-B replacement brush heads.

Oral-B does not recommend the use of non-Oral-B replacement brush heads.

- Oral-B has no control over the quality of non-Oral-B replacement brush heads. Therefore, we cannot ensure the cleaning performance of non-Oral-B replacement brush heads, as communicated with the electric rechargeable handle at time of initial purchase.
- Oral-B cannot ensure a good fit of non-Oral-B replacement brush heads.
- Oral-B cannot predict the long-term effect of non-Oral-B replacement brush heads on handle wear.

All Oral-B replacement brush heads carry the Oral-B logo and meet Oral-B's high quality standards. Oral-B does not sell replacement brush heads or handle parts under any other brand name.

Trouble Shooting

Problem	Possible reason	Remedy
APP		
Handle does not operate (properly) with Oral-B™ App.	<ol style="list-style-type: none">1. Oral-B™ App is turned off.2. <i>Bluetooth</i> interface is not activated on smartphone.3. Radio transmission is deactivated on handle.4. <i>Bluetooth</i> connection to smartphone has been lost.5. Your smartphone does not support <i>Bluetooth 4.0</i> (or higher)/<i>Bluetooth Smart</i>.6. Handle on plugged-in charger.	<ol style="list-style-type: none">1. Turn on Oral-B™ App.2. Activate <i>Bluetooth</i> interface on smartphone (described in its user manual).3. Activate radio transmission by pressing on/off (c) for 3 seconds.4. Briefly turn your toothbrush on and off (c) to re-connect or pair handle and smartphone again via app settings. Keep your smartphone in close proximity when using it with handle.5. Your smartphone must support <i>Bluetooth 4.0</i> (or higher)/<i>Bluetooth Smart</i> in order to pair handle.6. Radio transmission is deactivated while handle is placed on plugged-in charger.
Reset to factory settings.	Original functionality wanted	Press and hold on/off button (c) for 10 seconds until all indicator lights (b, e & f) will double blink simultaneously. Note: radio transmission may be (de)activated while resetting. After reset radio transmission is re-activated.
TOOTHBRUSH		
Gums bleed Slightly.	<ol style="list-style-type: none">1. May happen in first days of usage.2. Brush head3. Brushing mode	<ol style="list-style-type: none">1. Bleeding should stop after a few days. Should it persist after 2 weeks, please consult your dentist or dental hygienist.2. Try using the Oral-B «Sensitive» brush head.3. Try using the «Sensitive» mode.

Türkçe

Welcome to Oral-B!

Before operating this toothbrush, please read these instructions and save this manual for future reference.

ÖNEMLİ

- Ürünün/kablonun hasar görüp görmediğini düzenli olarak kontrol edin. Hasarlı ya da çalışmayan üniteyi kullanmaya devam etmeyin. Eğer ürün/kablo hasarlıysa Oral-B Yetkili Servisine götürün. Ürünü değiştirmeye veya onarmaya çalışmayın. Yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir.
- Bu ürün 3 yaş ve altındaki çocukların kullanımı için tasarlanmamıştır. Diş fırçaları aklî, bedensel ve duyuşsal melekeleri zayıf çocuklar ve kişiler veya bilgi ve denetimi yetersiz kişiler cihazın güvenli kullanımı konusunda bilgi ve gözetim almışlarsa ve ortaya çıkabilecek tehlikeleri anlamışlarsa, fırçayı kullanabilirler.
- Temizlik ve bakım işlemleri çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Ürünü sadece bu kılavuzda belirtilen kullanım amacı doğrultusunda kullanın. Üreticinin tavsiye etmediği eklentiler kullanmayın.

DİKKAT

- Ürünün yere düşmesi durumunda fırça başlığı, gözle görülür bir hasar almasa bile, bir sonraki kullanımdan önce değiştirilmelidir.
- Şarj cihazını suya sokmayın, lavaboya veya küvete düşebileceği bir yerde bulundurmuyun. Suya düşmüş şarj cihazını elinizi suya sokarak çıkarmayın. Cihazı derhal prizden çekin.

- Pili çıkarmak dışında ürünü sökmeyin. Pili atmak için çıkarırken artı (+) ve eksi (-) kutupların kısa devre yapmamasına dikkat edin.
- Cihazı prizden çekerken kabloyu değil fişi tutup çekin. Cihazın fişine ıslak elle dokunmayın. Bu durumda elektrik çarpmasına yol açabilir.
- Herhangi bir diş veya ağız tedavisi görüyorsanız, ürünü kullanmadan önce diş hekiminize danışın.
- Bu ürün sadece diş fırçalamak içindir. Fırçanızı çiğnemeyin ya da ısırmayın. Ürünle oynamayın ya da yetişkin gözetimi olmaksızın kullanmayın.
- Fırça başlığını her 3 ayda bir ya da fırça başlığı daha önce yıprandığında değiştirin.

Önemli Bilgiler

- Oral-B diş fırçanız akıllı telefonunuzla kullanılabilir (gerekli detayları «Diş fırçanızı Akıllı telefonunuza bağlama» bölümünde bulabilirsiniz).
- Elektromanyetik etkileşim ve veya uyumluluk sorunları yaşamamak için, diş fırçası gövdenizin radyo yayını sınırlı yerlerde, örneğin uçak veya özellikle hastanelerin özel bölgelerinde kapatın.
- Diş fırçanız kapalıyken radyo yayını açma/kapama (c) butonuna 3 saniye boyunca basın. Bütün gösterge ışıkları (b, e ve f) eş zamanlı olarak yanacaktır. Yayımı tekrardan aktive etmek için aynı işlemi tekrarlayın.
Not: Diş fırçanızı her kapattığınızda, radyo yayını olmadan kullandığınızda, gösterge ışıkları eş zamanlı olarak yanar.
- Kalp pili olan kişiler diş fırçasını açıkken her zaman 15 santimetre uzak tutmalıdır. Her ne zaman bir etkileşim hissederseniz, gövdenin radyo yayını kapatın.

Parçalar

- a Fırça başlığı
- b Basınç sensör ışığı
- c Açma/kapama butonu (mod seçme)
- d Gövde (Bluetooth® wireless teknolojisi ile)
- e Şarj seviye göstergesi
- f Düşük şarj seviye göstergesi
- g Şarj ünitesi (ana şarj ve koruyucu kılıfı ile fırça başlığı bölmesi)
- h Akıllı telefon tutucu (modele göre)

Teknik özellikler

Voltaj özellikleri için lütfen şarj ünitesinin altına bakın.

Ses seviyesi: ≤65 dB (A)

Bağlama ve Şarj etme

Diş fırçanızın gövdesi su geçirmezdir, güvenli elektrik devrelerine sahiptir ve banyoda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

- Şarjı (g) elektrikli prize takın ve diş fırçası gövdesini (d) şarj ünitesine yerleştirin.
- Yeşil şarj seviye göstergesi (e) gövde şarj olurken yanar. Şarj dolduğu zaman ışık söner. Tamamen şarj olması 14 saat sürer ve düzenli bir fırçalama 7 gün boyunca kullanabilirsiniz (günde iki kez, 2 dakika) (resim 1).
Not: Düşük şarj seviyesindeyken, tekrar şarj ettiğinizde flaş hemen yanmayabilir; tekrar yanması 10-15 dakika sürebilir.
- Şarj edilebilir pil boşalmak üzereyse, fırçayı açıp kaparken kırmızı şarj göstergesi ışığı (f) birkaç saniye yanıp sönebilir.
- Günlük kullanımda, pilin her zaman dolu olması için fırça gövdesi şarj ünitesinin üzerinde bırakılabilir. Aşırı şarj olma riski yoktur.
- Şarj edilebilir pilin maksimum kapasitesini korumak için en az 6 ayda bir kere şarj ünitesini prizden çekerek düzenli kullanımla pilin tamamen boşalmasını sağlayın.

Fırçalama yöntemi

Fırçalama yöntemi

Fırça başlığını ıslatıp istediğiniz bir diş macununu sürün. Diş macununun çevreye saçılmaması için fırçayı çalıştırmadan önce fırça başlığını dişlerinize götürün (resim 2). **Oral-B salınım-dönme hareketi yapan** fırça başlıklarından birini kullanıyorsanız, fırçayı yavaşça diştan dişe geçirin ve her bir diş yüzeyinde birkaç saniye bekleyin (resim 5).

Oral-B «TriZone» fırça başlığını kullanıyorsanız, fırçayı dişlerinize diş eti çizgisine göre hafif bir açı yapacak şekilde tutun. Fazla bastırmadan öne ve arkaya hareketlerle manuel bir diş fırçası kullanıyormuş gibi fırçalayın (resim 6).

Tüm fırça başlıklarını kullanırken fırçalamaya diş yüzeylerden başlayın, iç yüzeylerle devam edin ve son olarak çiğneme yüzeyini fırçalayın. Ağızınızın dört bölgesini de eşit olarak fırçalayın. Size uygun fırçalama tekniğini öğrenmek için diş hekiminize de başvurabilirsiniz.

Herhangi bir şarj edilebilir diş fırçasını kullanmaya başladığınız ilk günlerde diş etleriniz biraz kanayabilir. Kanama genellikle birkaç gün sonra durur. Kanamanın iki haftayı aşması halinde lütfen diş hekiminize başvurun. Eğer diş ve/veya diş etleriniz hassas, Oral-B «Hassas» modu (modele göre değişir) kullanmanızı önerir (Oral-B «Sensitive» fırça başlığıyla birlikte).

Fırçalama modları (modele göre değişir)

3-Mod	3-Mod (3D White Model)	4-Mod	Fırçalama modları (gövde tipi 3754 için)
✓	✓	✓	Günlük Temizleme – Günlük ağız temizliği için standart mod
✓	✓	✓	Hassas – Hassas bölgeleri nazik bir şekilde derinlemesine temizler
	✓	✓	Beyazlatma – Ara sıra ya da günlük kullanım için olağanüstü parlatma
✓		✓	Diş Eti Bakımı – Diş etlerine nazikçe masaj yapar

Fırçanız kendiliğinden «Günlük Temizleme» modunda başlar. Diğer modlara geçmek için açma/kapama butonuna art arda basın (resim 7). Eğer fırçanızı örneğin «Hassas» modunda kapatmak istiyorsanız, motor durana kadar açma/kapama butonuna basılı tutun.

Profesyonel süre ölçer

30 saniyelik kısa aralıklarla çıkan ses ağızınızın dört bölümünü de eşit bir şekilde fırçalamanızı hatırlatır (resim 4). Uzun aralıklarla çıkan ses tavsiye edilen 2 dakikalık profesyonel fırçalama süresinin bittiğini bildirir. Fırçalama sırasında fırça kısa süreyle kapatılırsa,

geçen süre hafızada kalır. Fırça 30 saniyeden fazla kapalı kalırsa hafıza silinir.

Basınç sensörü

Diş ve diş etlerinizi sert kullanımdan korumaya yardımcı olmak için, diş fırçanızın basınç kontrol özelliği vardır. Fazla basınç uygulandığında, kırmızı basınç sensör ışığı (b) yanar ve basıncı azaltmanızı hatırlatır (resim3). Ayrıca fırçalarken farklı bir ses duyacaksınız. Belirli aralıklarla basınç sensörünü kullanım sırasında fırça başlığını hafifçe bastırarak kontrol edin.

Fırça başlıkları

Oral-B'nin Oral-B fırça gövdenize uygun çeşitli fırça başlıkları vardır.

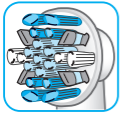
Oral-B salınım-dönme hareketi yapan fırça başlıkları tam bir temizlik için diş üzerinde tek tek kullanılabilir.

Oral-B CrossAction fırça başlığı



En gelişmiş fırça başlığımız. Tam bir temizlik için açılmış fırça kılları. Plağı temizler ve uzaklaştırır.

Oral-B FlossAction fırça başlığı



Mikro titreşimli kılları dişlerin ara yüzlerinde mükemmel plak temizliği sağlar.

Oral-B 3D White fırça başlığı



Özel parlatici haznesi sayesinde dişlerinizi doğal olarak beyazlatır. 12 yaşından küçük çocuklar Oral-B 3D White fırça başlığını kullanmamalıdır.

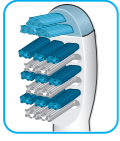
Oral-B Sensitive fırça başlığı



Dişlere ve diş etlerine nazik, ekstra yumuşak kıl dokusuna sahiptir.

Dinamik TriZone fırça başlıkları tüm yaygın fırçalama teknikleriyle kullanılabilir.

Oral-B TriZone fırça başlığı



Dişlerin arasındaki plak tabakasını bile etkili bir şekilde gidermek için üç bölge temizlik sunar.

Tüm Oral-B fırça başlıklarında, fırça başlığının ne zaman değiştirilmesi gerektiğini gösteren mavi INDICATOR® kıllar vardır. Dişler günde iki kez iki dakika süreyle fırçalandığında, kılların mavi rengi yaklaşık 3 ay içinde yarıya kadar solar, bu da fırça başlığının değiştirilmesi gerektiğini gösterir. Renk solmadan fırça kılları ayrılıyorsa, dişlerinize çok fazla basınç uyguluyor olabilirsiniz (resim 3).

Dişlerinizde tel varsa Oral-B «FlossAction» veya Oral-B «3D White» fırça başlıklarını kullanmanızı önermiyoruz. Teller ve aparatların çevresini temizlemek üzere özel olarak tasarlanmış Oral-B «Ortho» fırça başlığını kullanabilirsiniz.

Akıllı telefonunuzu Fırçanıza bağlama

Oral-B™ App iOS ve Android işletim sistemlerine uygundur. Ücretsiz olarak App Store™ veya Google Play™ den indirebilirsiniz. Oral-B™ App size fırçalama işleminizi gösterme ve fırça ayarlarınızı uyarlamayı sağlar (daha fazla özellikleri görmek için Oral-B™ App talimatına bakınız).

- Oral-B™ App'i çalıştırın. App size *Bluetooth* eşleşme sürecinde yol gösterecektir.
Not: Oral-B™ App işlevselliği eğer *Bluetooth* wireless teknolojisi aktif değil ise kısıtlıdır (gerekli talimatlar için lütfen akıllı telefon kullanım kılavuzuna bakınız).
- Takılı olan şarjdan (g) diş fırçanızı kaldırdığınızda veya kısa bir süreliğine diş fırçanızı açıp kapattığınızda (c), otomatik olarak Oral-B™ App'e bağlanır.
- App talimatları akıllı telefonunuzda gösterilecektir.
- Akıllı telefonunuzu gövdeyle beraber kullanırken yakın mesafede tutun (5m mesafeli). Akıllı telefonunuzu kuru bir yere yerleştirdiğinizden emin olun.
- Akıllı telefon tutucu (h) (modele göre değişir) akıllı telefonunuzu kullanırken onu tutar. Kullanmadan önce, telefonunuzun tutaca uyduğundan ve sabit durduğundan emin olun.

Not: Akıllı telefonunuzun gövdeyle eşleşebilmesi için *Bluetooth* 4.0 (ya da daha yüksek)/*Bluetooth* Akıllı versiyonunu desteklemelidir.

Oral-B Uygulaması'nın ülke uygunluğunu şu adresten kontrol edin: www.oralbappavailability.co.uk

Temizleme önerileri

Fırçladıktan sonra, fırça başlığınızı akan suyun altında çalışır vaziyetteyken çalkalayın. Kapatın ve fırça başlığını çıkartın. Gövde ve fırça başlığını ayrı ayrı temizleyin; yeniden takmadan önce kurulayın. Şarj ünitesini temizlemeden önce prizden çıkarın. Fırça başlığı bölümü/koruyucu kılıf ve akıllı telefon tutucu bulaşık makinesinde yıkanabilir. Şarjı sadece nemli bir bezle temizleyin (resim 8).

Haber vermeksizin değişiklik yapılabilir.

Çevre Bilgisi

Üründe şarj edilebilir piller bulunmaktadır. Çevrenin korunması adına, bu ürünü kullanım ömrünün sonunda evsel atıklarla birlikte çöpe



atmayın. Cihazın geri dönüştürülmesi için ülkenizdeki elektronik atık toplayan noktalara götürün.

Garanti

Ürün, satın alma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle sınırlı garanti altındadır. Garanti süresi içinde, ürünün malzeme ve işçilikten kaynaklanan kusurları, kararı üreticinin tasarrufunda olmak kaydıyla ürünün onarımı veya tümüyle değiştirilmesi yoluyla ücretsiz olarak giderilecektir.

Bu garanti, cihazın Braun veya yetkili dağıtıcısı tarafından satışa sunulduğu tüm ülkelerde geçerlidir. Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlar, olağan yıpranma, özellikle fırça başlığının olağan yıpranması ve cihazın değeri ya da işleyişi üzerinde kayda değer etkilere yol açmayan kusurlar garanti kapsamında değildir.

Yetkisiz kişilerce ürüne müdahale edilmesi veya orijinal Braun parçalarının kullanılmaması garantiyi geçersiz kılar.

Bu cihaz test edilmiş Akıllı *Bluetooth* radyo modülü ile birlikte sunulur. Eğer bu cihazın *Bluetooth* radyo modülü hasar görmemişse, bazı akıllı telefonlara Akıllı *Bluetooth* bağlantısını kurma hataları garanti kapsamında değildir.

Bluetooth cihazları kendi üreticileri tarafından garanti altına alınmıştır, Oral-B tarafından garanti altında değildir. Oral-B cihaz üreticilerine herhangi bir etkide bulanamaz ya da herhangi bir tavsiye veremez ve bu yüzden Oral-B, *Bluetooth* sistemlerimize uygun cihaz sayısı konusunda herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

Oral-B; önceden herhangi bir bildirimde bulunmaksızın, Oral-B sistem işlevliliğini güvenle temin etmek adına; cihaz özelliklerinin sistem uygulamalarına, arayüzüne ve menü yapısındaki değişikliklere teknik modifikasyonlar ve değişiklikler yapma hakkını saklı tutar.

Garanti süresince hizmet almak için cihazın tümünü satış fişinizle birlikte bir Oral-B Braun Yetkili Servisine teslim ediniz.

Bilgi

Bluetooth® radyo modül

Bluetooth cihazında belirtilen tüm özellikler desteklense bile, Oral-B bağlantı ve özellik çalışma uygunluğuna dair %100 teminat veremez.

Çalışma performansı ve bağlantı güvenilirliği her bir *Bluetooth* cihazı, yazılım sürümü, yanı sıra bu *Bluetooth* cihazlarının işletim sistemi ve cihazda uygulanan şirket güvenlik düzenlemelerinin doğrudan sonuçlarıdır.

Oral-B, *Bluetooth* cihazlarının Oral-B dış fırçalarıyla bağlanması ve birlikte kullanılmasına dair işbu *Bluetooth* standartlarına bağlı kalır ve bu standartları kesin surette uygular.

Ancak, eğer cihaz üreticileri bu standartları uygulamazsa, *Bluetooth* uygunluğu ve özellikleri tehlikeye atılacak ve kullanıcı işlevsel ve özelliklerle ilgili sorunlarla karşılaşacaktır. *Bluetooth* cihazı üzerindeki yazılımının uygunluğunu ve çalışmasını önemli ölçüde etkileyebileceğini göz önünde bulundurun.

1) Garanti – İstisnalar ve Sınırlamalar

Bu sınırlı garanti sadece Procter & Gamble Şirketi tarafından üretilen yeni ürünler için geçerlidir, İştirakler veya Bağlı Kuruluşlar («P&G») Braun / Oral-B markaları, ticari ismi veya ayrıca eklenen logo tarafından tanımlanmış. Bu sınırlı garanti donanım ve yazılım dahil P&G olmayan ürünler için geçerli değildir.

P&G herhangi bir program, data veya başka bilgilerin ürünün bünyesinde bulunan medyada kayıtlı veya P&G olmayan ürünün hasarından ya da kayıbından bu sınırlı garanti içerisinde sorumlu değildir. Programların, dataların veya başka bilgilerin düzeltilmesi veya yeniden yüklenmesini bu sınırlı garanti kapsamında değildir.

Bu sınırlı garanti (i) kaza, suistimal, hatalı kullanım, ihmal, yanlış uygulama, veya P&G olmayan ürün; (ii) Braun veya Braun yetkili servis dışında alınan hizmetlerden kaynaklanan hatalar; (iii) P&G'nin yazılı izni olmadan değiştirilen ürün veya parça ve (iv) Oral-B Akıllı telefon standı/diski, Akıllı telefon ayna tutacağı veya şarjlı seyahat çantası'nın («Aksesuarlar») hatalı kullanımı yüzünden kaynaklanan sorunları kapsamaz.

2) Akıllı telefon tutacağını kullanma

Pakette içeren Oral-B Aksesuarları Oral-B app'i kullanırken akıllı telefonunuzu rahat bir şekilde pozisyon verebilmeniz için tasarlanmıştır. Akıllı telefonunuz ile Oral-B akıllı telefon tutacağında çeşitli yönler deneyerek tutacaktır en uygun pozisyonu deneyebilirsiniz. Akıllı telefonunuzun yerinden düşerse zarar görmeyecek şekilde denediğinize emin olun. Araçlarda kullanmayınız.

SORUMLULUĞUN SINIRLANDIRILMASI

YÜRÜRLÜKTEKİ GENİŞLETİLMİŞ İZİNLI HUKUK'A GÖRE, DİREK, DİREK OLMAYAN, TESADÜF, ÖNEMLİ, ÖZEL, ÖRNEK NİTELİĞİNDE OLAN CEZA GEREKTİREN VEYA BUNLARA BAĞLI HASARLARDAN, NE OLURSA OLSUN, KULLANIMDAN VEYA ORAL-B AKSESUARLARINI HATALI KULLANIMDAN, AYRICA SINIRLAMA OLMADAN, İNSANA VE MALA GELEBİLECEK ZARARLAR, DEĞERİ DÜŞÜREN VE HERHANGİ 3. BAŞKA ORAL-B İLE KULLANILAN ÜRÜNDEKİ VEYA ORAL-B AKSESUARLARININ KULLANIM KAYBI VEYA 3. BAŞKA ORAL-B AKSESUARLARIYLA KULLANILAN ÜRÜN, P&G OLASI ZARARLARDAN UYARMIŞ OLSA BİLE, HİÇBİR DURUMDA P&G, P&G DAĞITIM KANALLARI VE TEDARİKÇİLERİ VEYA HERHANGİ 3. KİŞİLER VE ARACILAR ORAL-B AKSESUARLARIYLA İLGİLİ OLARAK SORUMLULUK KABUL ETMEZ.

YUKARIDA GEÇENLERİ GÖZ ARDI ETMEKSİZİN, TÜKETİCİNİN ELLEKTRONİK CİHAZLARINA VEYA BAŞKA ÖZEL EŞYASINA ORAL-B AKSESUARLARIN İÇİNDE DAHİL OLSUN VEYA OLMASIN VEYA DAHA ÖNCE BELİRTİLEN CİHAZLARDAKİ DATA KAYBINDAN ZARAR GÖRMESİNDEN P&G'NİN SORUMLU OLMADIĞINI ANLAYIP KABUL EDERSİNİZ. HİÇBİR DURUMDA ORAL-B ÜRÜN FİYATINI OLUŞABİLECEK DURUMLARA GÖRE GERİ ÖDEMEZ VEYA DEĞİŞTİRMEZ.

Yedek Fırça Başlıklarının Garantisi

Hasarın Oral-B markalı olmayan yedek fırça başlıklarından kaynaklandığının tespit edilmesi durumunda Oral-B garantisi geçersiz kalacaktır.

Oral-B, Oral-B markalı olmayan fırça başlıklarının kullanımını önermez.

- Oral-B, Oral-B markalı olmayan yedek fırça başlıklarının kalitesi için garanti temin edemez. Bu nedenle, Oral-B markalı olmayan yedek fırça başlıklarının temizleme performansını garanti edemez.

- Oral-B, Oral-B markalı olmayan yedek fırça başlıklarının fırça gövdesine tam oturacağını garanti edemez.
- Oral-B, Oral-B markalı olmayan yedek fırça başlıklarının uzun süre kullanımının fırçayı nasıl etkileyeceğini öngöremez.

Tüm Oral-B yedek fırça başlıklarında Oral-B logosu bulunur ve bunlar Oral-B'nin yüksek kalite standartlarına uygundur. Oral-B, herhangi bir başka marka adı altında fırça başlığı ya da yedek fırça başlığı satmamaktadır.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.



Üretici firma:

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg /
Germany /Ts., Almanya
☎ (49) 6173 30 0
Fax (49) 6173 30 28 75

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti. İçerenköy Mah. Askent Sok. No:3 A 34752 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir.

Servis İstasyonları listemize www.braun.com/tr internet sitesinden veya Tüketici Hizmetleri Merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz.

P&G Tüketici İlişkileri PK. 61 34739 Erenköy/İstanbul Ücretsiz Danışma Hattı: 0800 261 6365 (Sabit hattan arayınız)

Tüketiciler şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine** veya **Tüketici Mahkemesine** yapabilirler.

Tüketicinin seçimlik hakları :

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan; a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme, b) Satılanı alıkoymuş ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme, c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme, ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın; garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

SATICI FİRMA	
Unvan:	
Adres:	
Tel, Fax:	
e-posta:	
Kaşe ve İmza:	
Fatura Tarihi ve Sayısı:	Teslim Yeri ve Tarihi:

Sorunlar ve Çözümler

Problem	Olası çözüm	Çare
APP		
App ile (düzgün) çalışmıyor.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Oral-B™ App kapalı. 2. <i>Bluetooth</i> bağlantısı akıllı telefonda aktif değil. 3. Radyo yayımı gövdede kapalı. 4. Akıllı telefon ile <i>Bluetooth</i> bağlantısı kopmuş olabilir. 5. Akıllı telefonunuz <i>Bluetooth 4.0</i> (daha yüksek)/ <i>Bluetooth Smart</i> kullanımını desteklemiyor. 6. Gövde prize takılı şarj aletinde olabilir. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Oral-B™ App açın. 2. <i>Bluetooth</i> bağlantısını akıllı telefonunuzdan açın (burada anlatıldığı gibi). 3. Radyo yayını açma/kapama butonuna (c) 3 saniye boyunca basın. 4. App ayarlarından gövdeyle akıllı telefonunuzu dış fırçanızı kısa süreliğine açıp kapayarak (c) tekrardan eşleştirin. Akıllı telefonu gövdeyi kullanırken yakın tutun. 5. Akıllı telefonunuz <i>Bluetooth 4.0</i> (yada yüksek)/<i>Bluetooth Smart</i> destekli olmalıdır. 6. Radyo yayını gövde şarj olurken aktif değildir.
Fabrika ayarlarına geri dönün.	Orijinal işlevsellik arandığında.	Bütün gösterge ışıkları (b, e ve f) iki kez yanıp söne kadar açma/kapama butonunu (c) 10 saniye boyunca basılı tutun. Not: resetlerken radyo yayımı deaktive olmuş olabilir. Resetledikten sonra radyo yayımı yeniden etkinleşir.
DİŞ FIRÇASI		
Dış etleri Hafifçe kanyor	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kullanılan ilk günlerde olabilir. 2. Fırça başlığı 3. Fırçalama modu 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kanama bir kaç gün sonra durmalıdır. Eğer 2 haftayı aşkın bir sürede devam ediyorsa, lütfen diş hekiminize veya diş hijyenistinize başvurun. 2. Oral-B «Hassas» fırça başlığını deneyin. 3. «Hassas» modu kullanmayı deneyin.

Руководство по эксплуатации

Oral-B приветствует вас!

Пожалуйста, перед началом использования щетки внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее.

ЭТО ВАЖНО

- Время от времени проверяйте весь продукт/провода на отсутствие повреждений. Если продукт/провод поврежден, отнесите его в сервисный центр Oral-B или обратитесь к представителю Oral-B. Не ремонтируйте продукт самостоятельно и не вносите в него изменений. Это может спровоцировать возгорание, удар электрическим током или иные повреждения.
- Не рекомендуется использовать детям до 3 лет. Дети и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом могут использовать устройство после обучения безопасному его использованию и разъяснения возможных рисков.
- Чистка и обслуживание продукта не должны осуществляться детьми.
- Не давайте детям играть с устройством. Используйте продукт только по назначению, описанному в настоящем руководстве. Не используйте аксессуары, не рекомендованные производителем.

WARNING

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Если зубную щетку уронили, насадка должна быть заменена перед следующим использованием, даже если нет видимых повреждений.
- Не погружайте зарядное устройство в воду или иную жидкость; не держите его в местах, откуда оно может упасть в раковину или ванну. Не пытайтесь достать упавшее в воду зарядное устройство. Немедленно отключите его от электропитания.
- Не разбирайте данное устройство самостоятельно, за исключением случаев замены аккумулятора. При замене аккумулятора действуйте осторожно, стараясь не замкнуть положительный (+) и отрицательный (-) контакты.
- Во время отключения устройства от электропитания всегда держитесь за штекер, а не за сам шнур. Не дотрагивайтесь до штекера шнура электропитания влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током.
- В случае если вы проходите стоматологическое лечение, проконсультируйтесь с вашим лечащим врачом-стоматологом перед началом использования данной зубной щетки.
- Эта зубная щетка — устройство для персонального ухода, не предназначенное для использования разными пациентами в стоматологических клиниках или учреждениях.
- Насадку зубной щетки необходимо менять каждые 3 месяца или чаще, когда щетинки изношены.

Важная информация

- Электрическая зубная щетка Oral-B может быть подключена к смартфону (для получения подробной информации смотрите раздел «Подключение зубной щетки к смартфону»).
- Во избежание электромагнитных помех и/или проблем с совместимостью устройств необходимо выключить передачу сигнала при использовании устройства в тех местах, где введены какие-либо ограничения на этот счёт – на борту самолета или в специально обозначенных зонах в больницах. Для того чтобы деактивировать передачу сигнала, на выключенной зубной щетке необходимо нажать кнопку включения/выключения (c) и удерживать ее на протяжении 3 секунд. Все световые индикаторы (b, e, f) одновременно загорятся. Для того чтобы снова активировать передачу сигнала, нужно проделать то же самое действие. Примечание: каждый раз при выключении электрической зубной щетки с отключенной опцией передачи сигнала все световые индикаторы будут загораться одновременно.
- Людям с кардиостимулятором следует всегда держать включенную электрическую зубную щетку на расстоянии более 6 дюймов (15 сантиметров) от кардиостимулятора. При возникновении каких-либо помех, выключите передачу сигнала электрической зубной щетки.

Описание и комплектность

- Головка щетки
- Световой индикатор силы нажима
- Кнопка «on/off»
- Рукоятка (беспроводная технология *Bluetooth®*)
- Световой индикатор подзарядки батарейки
- Световой индикатор низкого уровня заряда
- Комплект для зарядки (базовое зарядное устройство и ячейка для чистящей насадки с защитной крышкой)
- Держатель для смартфона (наличие зависит от модели устройства)

Спецификация

Спецификацию электропитания см. на дне зарядного устройства.

Уровень шума: ≤65 дБ (А)

Подсоединение и зарядка

Электрическая зубная щетка снабжена водонепроницаемой рукояткой, что делает ее безопасной для использования в ванной комнате.

- Включите зарядное устройство (g) в сеть и установите рукоятку зубной щетки (d) на базу.
- Пока рукоятка зубной щетки будет заряжаться, цвет светового индикатора (e) будет зеленым. Как только рукоятка будет полностью заряжена, световой индикатор выключится. Полная подзарядка обычно занимает 14 часов, её хватает на период до 7 дней регулярного пользования зубной щеткой (дважды в день по две минуты) (рис. 1).
Примечание: в случае полной разрядки устройства световой индикатор может загореться не сразу, а через 10-15 минут после начала подзарядки.
- В случае низкого уровня заряда перезаряжаемого аккумулятора индикатор будет мигать красным цветом (f) несколько секунд при включении/выключении электрической зубной щетки.
- При ежедневном использовании электрическая зубная щетка может храниться на базовом зарядном устройстве, это позволит постоянно поддерживать высокий уровень заряда аккумулятора. Избыточная подзарядка аккумулятора невозможна.
- Для того чтобы максимально эффективно использовать перезаряжаемый аккумулятор, выключайте базовое зарядное устройство из сети и давайте полностью разрядиться аккумулятору минимум один раз в полгода.

Использование зубной щетки

Техника чистки зубов

Намочите головку щетки и нанесите любую зубную пасту. Чтобы не допустить разбрызгивания, поднесите головку щетки к зубам, прежде чем нажать кнопку на рукоятке (рис. 2). Если вы используете одну из насадок Oral-B с возвратно-вращательными движениями, медленно перемещайте ее от зуба к зубу, задерживаясь на поверхности каждого на несколько секунд. При использовании насадки Oral-B «TriZone» приложите щетинки щетки к зубам под небольшим углом к линии десен. Несильно нажмите и начните чистить движениями взад-вперед, как при работе с ручной зубной щеткой.

Независимо от используемой насадки начинайте чистку с внешней стороны зубов, перейдите на внутреннюю сторону и затем очистите жевательные поверхности. Уделите одинаковое внимание всем четырем квадрантам ротовой полости. Вы можете также проконсультироваться со стоматологом или специалистом по гигиене полости рта по поводу наиболее подходящей вам техники.

В первые дни использования любой электрической зубной щетки ваши десны могут немного кровоточить. Обычно это явление прекращается через несколько дней. Если кровоточивость десен сохраняется в течение двух недель, обратитесь к стоматологу или специалисту по гигиене полости рта. Если у вас высокая чувствительность зубов и/или десен, Oral-B рекомендует использовать режим «Sensitive» (возможно, в комбинации с насадкой Oral-B «Sensitive»)

Режимы чистки зубов

(зависит от модели электрической зубной щетки)

3 Режима	3 Режима (3D отбеливание)	4 Режима	Режимы чистки зубов (для модели рукоятки 3754)
✓	✓	✓	Ежедневная чистка – стандартный режим для ежедневной чистки полости рта
✓	✓	✓	Для чувствительных зубов – бережно, но тщательно чистит особо чувствительные зоны
	✓	✓	Отбеливание – исключительно полируют поверхность зубов при ежедневном или периодическом использовании
✓		✓	Забота о деснах – бережно массирует десна

Электрическая зубная щетка автоматически начинает работать в режиме «Ежедневная чистка». Для изменения режима, нужно нажать на кнопку включения/выключения (рис. 7). Если вы хотите отключить режим «Для чувствительных зубов», нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения до полного выключения.

Профессиональный таймер

Короткий прерывистый звуковой сигнал с интервалом в 30 секунд напоминает вам о необходимости почистить все четыре сектора полости рта одинаково (рис. 4). Длинный прерывистый звук обозначает окончание рекомендованной профессионалами 2-минутной чистки зубов. Когда в процессе чистки зубов рукоятка на короткое время выключается, это время запоминается и учитывается. При остановках дольше 30 секунд таймер сбрасывается.

Индикатор силы нажима

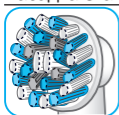
Для защиты зубов и десен от слишком жесткой чистки в вашей щетке установлен датчик силы нажима. Если вы прикладываете слишком много сил, загорится красный световой индикатор силы нажима (b), напоминающий о необходимости ослабить нажим (рис. 3). Кроме того, вы услышите другой звук во время чистки. Периодически проверяйте работу датчика нажима, несильно нажимая на головку щетки во время использования.

Сменные насадки

Oral-B предлагает вам различные насадки, которые подходят к вашей ручке зубной щетки.

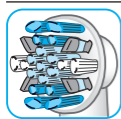
Возвратно-вращательные насадки Oral-B могут быть использованы для тщательной чистки зубов.

Насадка Oral-B CrossAction



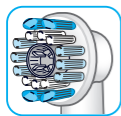
Самая современная насадка. Щетинки, расположенные под углом друг к другу, обеспечивают тщательную очистку зубов. Поднимает и счищает налет.

Насадка Oral-B FlossAction



отличается щетинками Micropulse, которые мягко удаляют налет из межзубных промежутков.

Насадка Oral-B 3D White



специально разработанная полирующая чашечка способствует возвращению естественной белизны зубам. Насадка Oral-B 3D White не должна использоваться детьми до 12 лет.

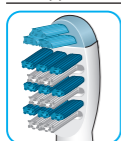
Насадка Oral-B Sensitive



отличается сверхмягкими щетинками, которые бережно чистят ваши зубы и десны.

Динамическая насадка Oral-B TriZone может быть использована в сочетании со всеми техниками чистки зубов.

Насадка Oral-B TriZone



Эффект тройной чистки для безупречного удаления налета даже между зубами.

Стоматологи рекомендуют менять насадку зубной щетки каждые 3 месяца. У всех насадок есть голубые щетинки INDICATOR® для того, чтобы помочь вам узнать о времени, когда вам необходимо заменить насадку. При ежедневной тщательной чистке зубов дважды в день по 2 минуты голубые щетинки постепенно обесцветятся в течение 3 месяцев, таким образом информируя вас о необходимости замены насадки. Если щетинки изнашиваются до того, как потеряют цвет, это значит, что вы слишком сильно давите на щетку при чистке зубов и десен.

Не рекомендуется использовать сменные насадки Oral-B FlossAction и Oral-B 3D White с брекетами. Вы можете использовать сменную насадку Oral-B Ortho, специально разработанную для чистки вокруг ортодонтических конструкций.

Подключение зубной щетки к смартфону

Приложение Oral-B™ доступно для мобильных устройств с операционной системой iOS или Android. Его можно загрузить из App Store^(SM) или Google Play™.

Приложение Oral-B™ позволяет вам отслеживать прогресс в чистке зубов и создавать индивидуальные настройки щетки (другие преимущества см. в инструкции к Приложению Oral-B™).

- Запустите Приложение Oral-B™. Приложение поможет вам настроить соединение по *Bluetooth*. Примечание: функционал Приложения Oral-B™ ограничен, если в вашем смартфоне отключена технология беспроводного соединения по *Bluetooth* (инструкции по его подключению см. в руководстве по использованию смартфона) Как только вы начинаете использование зубной щетки, подняв ее с подключенного к сети зарядного устройства (g), или быстро включаете и выключаете зубную щетку (c), она автоматически подключается к приложению Oral-B™.
- Все инструкции по использованию приложения будут отображаться в вашем смартфоне.
- Используя щетку, держите смартфон поблизости (до 5 м). Убедитесь, что он надежно размещен в сухом месте. Держатель для смартфона (h) (в зависимости от модели) предназначен для установки вашего смартфона во время использования щетки. Перед использованием убедитесь, что держатель подходит для вашего телефона, и он хорошо закреплен.

Примечание: для установки соединения с зубной щеткой ваш смартфон должен располагать версией *Bluetooth* 4.0 (или более высокой)/*Bluetooth* Smart.

О доступности Приложения Oral-B™ в различных странах см. www.oralbappavailability.co.uk.

Рекомендации по уходу за щеткой

После чистки зубов промойте насадку под проточной водой при включенной рукоятке. Выключите и снимите насадку. Вымойте рукоятку и насадку по отдельности, вытрите насухо, прежде чем снова собрать. Отключайте зарядное устройство от сети перед его очисткой. Отсек для насадок и защитный колпачок можно мыть в посудомоечной машине. Зарядное устройство протирается влажной тканью (рис. 8).

В изделие могут быть внесены изменения без уведомления.

Защита окружающей среды

Данное устройство содержит аккумуляторные батареи и/или электрические отходы, подлежащие утилизации. В интересах защиты окружающей среды не выбрасывайте его вместе с домашним мусором. Утилизация может быть произведена в пунктах сбора электрических отходов в вашей стране.



Гарантия

На данное изделие распространяется гарантия в течение 2 лет с момента покупки. В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материала или сборки.

Данные гарантийные обязательства действуют во всех странах, где изделие распространяется компанией Braun или ее дистрибьютором. Данная гарантия не распространяется на: случаи повреждения вследствие неправильного использования, естественного износа или использования, особенно в отношении насадок для рукоятки щетки, а также дефектов, не влияющих на работу или ценность устройства.

Действие гарантии прекращается при осуществлении ремонта неавторизованными сервисными службами и использовании иных запчастей, кроме оригинальных запчастей Braun.

Данное устройство оснащено сертифицированным модулем радиосвязи *Bluetooth Smart*. Гарантийные обязательства не распространяются на ситуации, при которых связь по технологии *Bluetooth Smart* не может быть установлена с определенными смартфонами, за исключением тех случаев, когда такая ситуация возникает по причине неисправности модуля радиосвязи.

Гарантия на устройства связи *Bluetooth* предоставляется производителем устройства, а не компанией Oral-B. Компания Oral-B не имеет никакого влияния на производителей данных устройств и не предоставляет им рекомендации. Поэтому компания Oral-B не берет на себя ответственность за совместимость данных устройств с ее системами связи *Bluetooth*.

Компания Oral-B сохраняет за собой право вносить без предварительного уведомления любые технические изменения или исправления в систему осуществления функций устройства, интерфейс и структуру меню, какие посчитает необходимыми для осуществления надежного функционирования систем Oral-B.

Для осуществления гарантийного обслуживания передайте данное изделие в авторизованный сервисный центр Oral-B Braun вместе с чеком, подтверждающим покупку изделия.

Информация

Модуль радиосвязи *Bluetooth*[®]

Несмотря на поддержку всех указанных функций на устройстве *Bluetooth*, компания Oral-B не может на 100% гарантировать надежное соединение и постоянную работу функций.

Функционирование и надежность соединения напрямую зависят от особенностей каждого устройства *Bluetooth*, версии ПО и установленной операционной системы, а также от норм обеспечения безопасности компании, используемых в данном устройстве.

Компания Oral-B строго соблюдает стандарт связи *Bluetooth*, по которому устройства *Bluetooth* могут устанавливать связь и функционировать с зубными щетками Oral-B.

Однако в том случае, если производитель устройства не соблюдает данный стандарт, совместимость устройства *Bluetooth* и его функционал могут не отвечать существующим требованиям, в результате чего пользователь может столкнуться с проблемами в отношении функционала и возможностей устройства. Примите к сведению тот факт, что совместимость и функционал устройства *Bluetooth* во многом зависят от установленного на нем ПО.

1) Гарантия – исключения и ограничения

Ограниченная гарантия распространяется только на новые продукты, произведенные компанией The Procter & Gamble Company («P&G»), ее филиалами и дочерними компаниями («P&G») либо для них и отмеченные торговой маркой, товарным знаком или логотипом Braun / Oral-B. Ограниченная гарантия не распространяется на товары, не относящиеся к P&G, в том числе аппаратное и программное обеспечение. P&G не несет ответственности за повреждение либо утрату программ, данных и других сведений, хранившихся на любых носителях, встроенных в продукт, либо любого продукта или детали, не произведенные P&G или для нее и не подпадающих под ограниченную гарантию.

Настоящая ограниченная гарантия не распространяется на (i) повреждения, вызванные несчастным случаем, нарушением установленных правил эксплуатации, небрежным или неправильным использованием или применением устройства, а также повреждения продуктов, не произведенных P&G или для нее; (ii) повреждения, вызванные сервисным обслуживанием, осуществленным иными лицами, кроме Braun и авторизованных Braun сервисных центров; (iii) продукты и запасные части, модифицированные без письменного разрешения P&G и (iv) повреждения, вызванные использованием или невозможностью использования подставки для смартфона Oral-B, держателя для смартфона или дорожного зарядного модуля («Аксессуары»).

2) Использование держателя для смартфона

Входящие в комплект аксессуары Oral-B позволяют вам удобно разместить ваш смартфон при использовании приложения Oral-B. Перед первым использованием опробуйте различные положения смартфона в держателе Oral-B и выберите наилучшее. Убедитесь, что смартфон не упадет и не разобьется. Не используйте аксессуары в автомобиле.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

В ПРЕДЕЛАХ, ДОПУСТИМЫХ СОГЛАСНО ДЕЙСТВУЮЩЕМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ, НИ В КАКОМ СЛУЧАЕ P&G, ЕЕ ДИСТРИБЬЮТОРЫ И ПОСТАВЩИКИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ВАМИ ЛИБО ТРЕТЬЕЙ СТОРОНОЙ ЗА ЛЮБОГО РОДА ПРЯМЫЕ, НЕПРЯМЫЕ, КОСВЕННЫЕ, ПОБОЧНЫЕ, ФАКТИЧЕСКИЕ, ШТРАФНЫЕ УБЫТКИ ЛЮБОЙ ПРИРОДЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛИБО НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АКСЕССУАРОВ ORAL-B, В ТОМ ЧИСЛЕ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ, РАНЕНИЯ ЛЮДЕЙ, УЩЕРБА, НАНЕСЕННОГО ИМУЩЕСТВУ, ОБЕСЦЕНИВАНИЕ ПРОДУКТОВ СТОРОННЕГО ПРОИЗВОДИТЕЛЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ИЛИ СОВМЕСТНО С АКСЕССУАРАМИ ORAL-B, УТРАТУ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ КАЧЕСТВ АКСЕССУАРАМИ ORAL-B ИЛИ ПРОДУКТАМИ СТОРОННЕГО ПРОИЗВОДИТЕЛЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫМИ В ИЛИ СОВМЕСТНО С АКСЕССУАРАМИ ORAL-B, В ТОМ ЧИСЛЕ В СЛУЧАЕ ПРЕДУВЕДОМЛЕНИЯ P&G О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО ИСХОДА. БЕЗ УЩЕРБА ВЫШЕИЗЛОЖЕННОМУ ВЫ ПОНИМАЕТЕ И ПРИЗНАЕТЕ, ЧТО P&G НЕ НЕСЕТ КАКОЙ-ЛИБО ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ ИЛИ РАЗРУШЕНИЕ ЛЮБЫХ БЫТОВЫХ ЭЛЕКТРОННЫХ УСТРОЙСТВ ИЛИ ИМУЩЕСТВА ТРЕТЬИХ ЛИЦ, СОДЕРЖАЩИХСЯ В ИЛИ ИСПОЛЬЗУЕМЫХ СОВМЕСТНО С АКСЕССУАРАМИ ORAL-B, А ТАКЖЕ ЗА УТЕРЮ ДАННЫХ, СОДЕРЖАВШИХСЯ В УПОМЯНУТЫХ УСТРОЙСТВАХ. НИ В КАКОМ СЛУЧАЕ ДЕНЕЖНОЕ ВОЗМЕЩЕНИЕ СО СТОРОНЫ ORAL-B НЕ МОЖЕТ ПРЕВЫШАТЬ ФАКТИЧЕСКУЮ СТОИМОСТЬ ПРОДУКТА, УПЛАЧЕННУЮ ПРИ ЕГО ПРИОБРЕТЕНИИ.

Гарантия на сменные насадки

Действие гарантии Oral-B прекращается, если повреждение электрической щетки Oral-B связано с использованием сменных насадок, не произведенных Oral-B.

Oral-B не рекомендует использование сменных насадок, не произведенных Oral-B.

- Oral-B не может контролировать качество сменных насадок, не произведенных Oral-B. Таким образом, мы не можем гарантировать эффективность чистки зубов с использованием сменных насадок, не произведенных Oral-B, о чем потребитель был проинформирован во время покупки электрической щетки Oral-B.
- Oral-B не гарантирует, что сменные насадки, не произведенные Oral-B, подойдут к электрической щетке Oral-B.
- Oral-B не может предсказать, как использование не произведенных Oral-B насадок повлияет на срок службы щетки.

Все сменные насадки, используемые на щетке Oral-B, должны иметь логотип Oral-B и отвечать высоким стандартам качества Oral-B. Oral-B не продает сменные насадки под любым другим именем или брендом.



Гарантийный срок/Срок службы 2 года

220-240 Вольт
50-60 Герц
0,9 Ватт

Электрическая зубная щетка Braun тип 3754 с сетевым блоком питания 3757

Стоматологи рекомендуют менять сменную насадку каждые три месяца.

Произведено в Германии для Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg, /Браун ГмбХ, Франкфуртер штрассе 145, 61476 Кронберг, Germany/Германия

RU Импортёр/Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская компания»; 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр. 2, Тел. 8-800-200-20-20.

BY Поставщики в Республику Беларусь: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3., ИООО „АЛИДИ-Вест“, 220140, Беларусь, г. Минск, ул. Домбровская, 9, оф. 7.3.1. Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 115 Б

Произведено в Германии

Год изготовления

Как определить год изготовления продукта? Взгляните на 3- или 4-значный цифровой код на корпусе устройства. Первая цифра кода соответствует последней цифре года производства. Следующие две цифры – номеру календарной недели. Например: код «234» означает, что продукт был произведен в 34 неделю 2012 года.

Устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Приложение		
Щетка не работает (работает не должным образом) с приложением Oral-B™	<ol style="list-style-type: none">1. Приложение Oral-B™ выключено.2. На смартфоне не активирован интерфейс Bluetooth.3. На щетке отключен радиопередатчик; выключен дисплей радиопередачи (7).4. Разорвано соединение Bluetooth между смартфоном и щеткой.5. Ваш смартфон не поддерживает Bluetooth 4.0 (и более высокие версии)/ Bluetooth Smart.6. Рукоятка щетки находится на зарядке.	<ol style="list-style-type: none">1. Включите приложение Oral-B™ App2. Активируйте интерфейс Bluetooth на смартфоне (описано в руководстве пользователя).3. Активируйте радиопередачу, нажав кнопку «on / off» (c) и удерживая ее в течение 3 секунд.4. Включите и выключите зубную щетку (c), чтобы переподключить или соедините рукоятку и смартфон еще раз через настройки приложения. Держите свой смартфон в непосредственной близости при использовании щетки.5. Ваш смартфон должен поддерживать Bluetooth 4.0 (или выше)/ Bluetooth Smart для соединения с щеткой.6. Радиопередача должна быть отключена пока ручка подключена к зарядному устройству.
Обнуление настроек до заводских	Необходим исходный функционал.	Нажмите и удерживайте on/off кнопку (c) в течение 10 секунд, пока все световые индикаторы (b, e и f) мигнут два раза. Внимание: радиопередача может быть (де) активирована в процессе перезагрузки. После перезагрузки радиопередача будет включена.
ЗУБНАЯ ЩЕТКА		
Небольшая кровоточивость десен	<ol style="list-style-type: none">1. Допустимо в первые дни использования.2. Насадка3. Режим чистки	<ol style="list-style-type: none">1. Кровоточивость должна пройти через несколько дней. Если она не проходит более двух недель, проконсультируйтесь у своего стоматолога.2. Попробуйте использовать насадку Oral-B «Sensitive».3. Попробуйте использовать режим «Sensitive».

Інструкція із використання

Дякуємо Вам за те, що Ви обрали електричну зубну щітку Oral-B.

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати користуватися цією щіткою.

ЦЕ ВАЖЛИВО

- Час від часу перевіряйте весь продукт/дроти на відсутність ушкоджень. Якщо продукт/шнур пошкоджений, віднесіть його в сервісний центр Oral-B або зверніться до представника Oral-B. Не ремонтуйте продукт самостійно і не вносьте в нього змін. Це може спровокувати займання, удар електричним струмом або інші ушкодження.
- Не рекомендується використовувати дітьми до 3 років. Діти та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або недостатнім досвідом можуть використовувати пристрій після навчання безпечному його використанню і роз'яснення можливих ризиків.
- Чищення й обслуговування продукту не повинні здійснюватися дітьми.
- Не давайте дітям грати з пристроєм. Використовуйте продукт тільки за призначенням, описаним в цьому керівництві. Не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

- Якщо зубну щітку впустили, насадка повинна бути замінена перед наступним використанням, навіть якщо немає видимих пошкоджень.
- Не занурюйте зарядний пристрій у воду або іншу рідину. Не рекомендується розміщувати або зберігати зарядний пристрій в місцях, звідки пристрій може впасти в раковину або ванну. Не намагайтеся дістати зарядний пристрій, що впав у воду. негайно відключіть його від електромережі.
- Не розбирайте цей пристрій самостійно, за виключенням випадків заміни акумулятора. Під час заміни акумулятора будьте обережні, щоб не замкнути позитивний (+) та негативний (-) контакти.
- Під час відключення пристрою від електромережі, завжди тримайтеся за штекер, а не за сам шнур. Не торкайтеся штекера шнура електроживлення вологими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.
- Якщо ви проходите стоматологічне лікування, проконсультуйтеся з Вашим лікарем-стоматологом перед використанням цієї зубної щітки.
- Ця зубна щітка є особистим пристроєм з догляду і не призначена для використання кількома пацієнтами в стоматологічній практиці чи установі.
- Змінюйте щітку (насадку) кожні 3 місяця або раніше, якщо щетина зносилася.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

- Електрична зубна щітка Oral-B може бути підключена до смартфона (для отримання докладної інформації дивіться розділ «Підключення зубної щітки до смартфона»).
- Щоб уникнути електромагнітних перешкод і/або проблем із сумісністю пристроїв необхідно вимкнути передачу сигналу при використанні пристрою в тих місцях, де введені якісь обмеження на цей рахунок - на борту літака або в спеціально позначених зонах в лікарнях. Для того щоб активувати передачу сигналу, на вимкненій зубній щітці необхідно натиснути кнопку вмикання/вимикання (c) і утримувати її протягом 3 секунд. Всі світлові індикатори (b, e, f) одночасно загоряться. Для того щоб знову активувати передачу сигналу, потрібно зробити те ж саму дію. Примітка: кожного разу при вимиканні електричної зубної щітки з відключеною опцією передачі сигналу всі світлові індикатори будуть загорятися одночасно.
- Людям з кардіостимулятором слід завжди тримати включену електричну зубну щітку на відстані більше 6 дюймів (15 сантиметрів) від кардіостимулятора. При виникненні будь-яких перешкод, вимкніть передачу сигналу електричної зубної щітки.

Опис і комплектність

- Голівка щітки
- Світловий індикатор сили натиску
- Кнопка «вмикання/вимикання»
- Рукоятка (бездротова технологія *Bluetooth*®)
- Світловий індикатор підзарядки батарейки
- Світловий індикатор низького рівня заряду
- Комплект для зарядки (портативний зарядний пристрій із відсіком для чистячої насадки із захисною кришкою)
- Тримач для смартфона (наявність залежить від моделі пристрою)

Специфікація:

Специфікацію електроживлення див. на дні зарядного пристрою.

Рівень шуму: ≤65 дБ (А)

Підключення і зарядка

Електрична зубна щітка забезпечена водонепроникною рукояткою, що робить її безпечною для використання у ванній кімнаті.

- Увімкніть зарядний пристрій (g) в мережу і встановіть рукоятку зубної щітки (d) на базу.
- Поки рукоятка зубної щітки буде заряджатися, колір світлового індикатора (e) буде зеленим. Як тільки рукоятка буде повністю заряджена, світловий індикатор вимкнеться. Повна підзарядка зазвичай займає 14 годин, її вистачає на період до 7 днів регулярного користування зубною щіткою (двічі на день по дві хвилини) (мал. 1).
Примітка: у разі повної розрядки пристрою світловий індикатор може загорітися не відразу, а через 10-15 хвилин після початку заряджання.
- У разі низького рівня заряду акумулятора, що перезаряджається, індикатор буде блимати червоним кольором (f) кілька секунд при вмиканні / вимиканні електричної зубної щітки.
- При щоденному використанні електрична зубна щітка може зберігатися на базовому зарядному пристрої, це дозволить постійно підтримувати високий рівень заряду акумулятора. Надлишкова підзарядка акумулятора неможлива.
- Для того щоб максимально ефективно використовувати акумулятор, вимикайте базовий зарядний пристрій з мережі і давайте повністю розрядитися акумулятору мінімум один раз на півроку.

Використання зубної щітки

Техніка чищення зубів

Намочіть голівку щітки і нанесіть будь-яку зубну пасту. Щоб не допустити розбризкування, піднесіть голівку щітки до зубів, перш ніж натиснути кнопку на рукоятці (мал. 2). Якщо ви використовуєте одну з насадок Oral-B зі зворотно-обертальними рухами, повільно переміщайте її від зуба до зуба, затримуючись на поверхні кожного на декілька секунд. При використанні насадки Oral-B «TriZone» прикладіть щетинки щітки до зубів під невеликим кутом до лінії ясен. Несильно натисніть і почніть чистити рухами назад-вперед, як при роботі з ручною зубною щіткою. Незалежно від використовуваної насадки розпочинайте чищення із зовнішньої сторони зубів, перейдіть на внутрішню сторону і потім очистіть жувальні поверхні. Приділіть однакову увагу всім чотирьом квадрантам ротової порожнини. Ви можете також проконсультуватися із стоматологом або фахівцем з гігієни порожнини рота з приводу найбільш відповідної вам техніки.

У перші дні використання будь-якої електричної зубної щітки ваші ясна можуть трохи кровоточити. Звичайно це явище припиняється через кілька днів. Якщо кровоточивість ясен зберігається протягом двох тижнів, зверніться до стоматолога чи фахівця з гігієни порожнини рота. Якщо у вас висока чутливість зубів і /або ясен, Oral-B рекомендує використовувати режим «Sensitive» (можливо, в комбінації з насадкою Oral-B «Sensitive»)

Режими чищення зубів

(залежить від моделі електричної зубної щітки)

3 режими	3 режими (3D-віблювання)	4 режими	Режими чищення зубів (для моделі рукоятки 3754)
✓	✓	✓	Щоденне чищення – стандартний режим для щоденного чищення порожнини рота
✓	✓	✓	Для чутливих зубів – дбайливо, але ретельно очистити особливо чутливі зони
	✓	✓	Відбілювання – виключно полірують поверхню зубів при щоденному або періодичному використанні
✓		✓	Піклування про ясна – дбайливо масажує ясна

Електрична зубна щітка автоматично починає працювати в режимі «Щоденне чищення». Для зміни режиму, потрібно натиснути на кнопку включення/виключення (мал. 7). Якщо ви хочете відключити режим «Для чутливих зубів», натисніть і утримуйте кнопку вмикання/вимикання до повного виключення.

Професійний таймер

Короткий переривчастий звуковий сигнал з інтервалом в 30 секунд нагадує вам про необхідність почистити всі чотири сектори порожнини рота однаково (мал. 4). Довгий переривчастий звук позначає закінчення рекомендованої професіоналами 2-хвилинного чищення зубів. Коли в процесі чищення зубів рукоятка на короткий час вимикається, цей час запам'ятовується і враховується. При зупинках довше 30 секунд таймер скидається.

Індикатор сили натиску

Для захисту зубів і ясен від занадто жорсткого чищення у вашій щітці встановлений датчик сили натиску. Якщо ви прикладаєте занадто багато сил, загориться червоний світловий індикатор сили натиску (b), що нагадує про необхідність послабити натиск (мал. 3). Крім того, ви почуєте інший звук під час чищення. Періодично перевіряйте роботу датчика натиску, несильно натискаючи на голівку щітки під час використання.

Змінні насадки

Oral-B пропонує різні насадки, які підходять до Вашої зубної щітки.

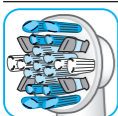
Для більш ефективної чистки кожного зуба пропонуємо **насадки, що роблять зворотно-кругові і пульсуючі рухи.**

Насадка Oral-B CrossAction



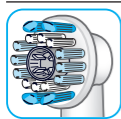
Наша найпередовіша насадка. Пучки щетинок розташовані під спеціальним кутом для забезпечення максимальної чистки. Глибоко проникають між зубами, знищуючи наліт.

Насадка Oral-B FlossAction



спеціальні щетини Micropulse глибоко проникають у важкодоступні місця, м'яко видаляючи наліт з міжзубних проміжків.

Насадка Oral-B 3D White



спеціальна поліруюча чашка сприяє поверненню зубам природної білизни. Зверніть увагу, що дітям до 12 років не слід використовувати насадку Oral-B 3D White.

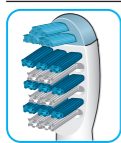
Насадка Oral-B Sensitive (насадка для чутливих зон)



використовуються спеціальні надм'які щетини, які дбайливо чистять Ваші зуби та ясна.

Наша **насадка TriZone** може бути використана з усіма поширеними методами чищення.

Насадка Oral-B TriZone



Ефект потрійного чищення для бездоганного видалення нальоту навіть між зубами.

Всі насадки мають блакитні щетинки INDICATOR®. За їх допомогою Ви завжди будете знати, коли настав час замінити насадку. При щоденному ретельному чищенні зубів двічі на день по 2 хвилини, блакитні щетинки поступово знебарвляться протягом 3 місяців, у такий спосіб інформуючи вас про необхідність замінити насадку. Якщо щетинки зношуються до того, як втратять колір, це означає, що Ви занадто сильно тиснете на щітку при чищенні.

Ми не рекомендуємо використовувати насадки Oral-B FlossAction або Oral-B 3D White, якщо ви носите брекети. Ви можете використовувати насадку Oral-B Ortho, яка спеціально розроблена для чищення навколо ортодонтичних конструкцій.

Підключення зубної щітки до смартфона

Додаток Oral-B™ доступний для мобільних пристроїв з операційною системою iOS або Android. Його можна завантажити з App Store^(SM) або Google Play™.

Додаток Oral-B™ дозволяє вам відстежувати прогрес під час чищення зубів і створювати індивідуальні налаштування щітки (інші переваги див. в інструкції до Додатка Oral-B™)

- Запустіть Додаток Oral-B™. Додаток допоможе вам налаштувати з'єднання по *Bluetooth*.
- Примітка: функціонал Додатка Oral-B™ обмежений, якщо у вашому смартфоні відключена технологія бездротового з'єднання по *Bluetooth* (інструкції з його підключення див. у керівництві з використання смартфона)
- Як тільки ви починаєте використання зубної щітки, піднявши її з підключеного до мережі зарядного пристрою (g), або швидко вмикаєте й вимикаєте зубну щітку (c), вона автоматично підключається до додатка Oral-B™.
- Всі інструкції з використання додатка будуть відображатися у вашому смартфоні. Використовуючи щітку, тримайте смартфон поблизу (до 5 м). Переконайтеся, що він надійно розміщений в сухому місці.
- Тримач для смартфона (h) (залежно від моделі) призначений для установки вашого смартфона під час використання щітки. Перед використанням переконайтеся, що тримач підходить для вашого телефону, і він добре закріплений.

Примітка: для встановлення з'єднання з зубною щіткою ваш смартфон повинен мати версією *Bluetooth 4.0* (або вищу)/ *Bluetooth Smart*.

Про доступність Додатка Oral-B в різних країнах див. www.oralbappavailability.co.uk.

Рекомендації по догляду за щіткою

Після чищення зубів промийте насадку під проточною водою при включеній рукоятці. Вимкніть і зніміть насадку. Вимийте рукоятку і насадку окремо, витріть насухо, перш ніж знову зібрати. Відключіть зарядний пристрій від мережі перед його очищенням. Відсік для насадок і захисний ковпачок можна мити в посудомийній машині. Зарядний пристрій протирається вологою тканиною (мал.8).

В інструкцію можуть бути внесені зміни без повідомлення.

Захист довкілля

Продукт містить акумулятори і/або електро побутові відходи, що підлягають вторинній переробці.

На користь захисту довкілля, не викидайте його разом із домашнім сміттям. Утилізація може бути здійснена у пунктах збору електро побутових відходів Вашої країни.



Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів».

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на гарантійному талоні або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном. Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дис-

триб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не стосується таких випадків: ушкодження, викликані неправильним використанням, нормальне зношення деталей (напр., сіточки для гоління або ріжучого блока), дефекти, що мають незначний вплив на якість роботи пристрою. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

Строк служби продукції Braun дорівнює гарантійному періоду у два роки з моменту придбання або з моменту виготовлення, якщо дату продажу неможливо встановити.

У випадку пред'явлення рекламачії за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приборів)
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний строк подовжується на термін, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.

В разі виникнення складнощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.

Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті www.service.braun.com

Інформація

Модуль радіозв'язку *Bluetooth*®

Незважаючи на те, що пристрої з модулем *Bluetooth* підтримують всі заявлені функції, Oral-B не гарантує 100% надійність підключення і сумісність функцій.

Функціональні можливості та здатність забезпечувати надійне підключення залежать безпосередньо від характеристик кожного пристрою *Bluetooth*, версії програмного забезпечення, а також операційної системи, під якою пристрої *Bluetooth* працюють, та заходів безпеки, які компанія реалізувала в пристрої. Oral-B повністю реалізує стандарт *Bluetooth*, який забезпечує взаємодію та роботу пристроїв *Bluetooth* з електричними зубними щітками Oral-B.

Однак, якщо виробник пристрою не реалізував цей стандарт, користувачі такого пристрою можуть зіткнутися зі складнощами, що пов'язані з сумісністю та можливістю використати функції. Зверніть увагу, що програмне забезпечення, що встановлене на пристроях *Bluetooth*, може істотно вплинути на їх сумісність та взаємодію з іншими пристроями.

1) Гарантія – винятки та обмеження

Обмежена гарантія поширюється тільки на нові продукти, вироблені компанією The Procter & Gamble Company («P&G»), її філіями та дочірніми компаніями («P&G») або для них і відмічені торговою маркою, товарним знаком або логотипом Braun/Oral-B. Обмежена гарантія не поширюється на товари, які не відносяться до P&G, в тому числі апаратне і програмне забезпечення. P&G не несе відповідальності за пошкодження або втрату програм, даних та інших відомостей, що зберігалися на будь-яких носіях, вбудованих в продукт, або будь-якого продукту або деталі, що не вироблені P&G або для неї і які не підпадають під обмежену гарантію.

Ця обмежена гарантія не поширюється на (i) пошкодження, викликані нещасним випадком, порушенням встановлених правил експлуатації, недбалістю або неправильним використанням або застосуванням пристрою, а також пошкодження продуктів, не вироблених P&G або для неї; (ii) пошкодження, викликані сервісним обслуговуванням, здійсненим іншими особами, крім Braun і авторизованих Braun сервісних центрів; (iii) продукти і запасні частини, модифіковані без письмового дозволу P&G і (iv) пошкодження, викликані використанням або неможливістю використання підставки для смартфона Oral-B, тримача для смартфона або дорожнього зарядного модуля («Аксесуари»).

2) Використання тримача для смартфона

Аксесуари, що входять до комплекту Oral-B, дозволяють вам зручно розмістити ваш смартфон при використанні програми Oral-B. Перед першим використанням випробуйте різні положення смартфона в тримачі Oral-B і виберіть найкраще. Переконайтеся, що смартфон не впаде і не розіб'ється. Не використовуйте аксесуар в автомобілі.

ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

У МЕЖАХ, ДОПУСТИМИХ ЗГІДНО З ЧИННИМ ЗАКОНОДАВСТВОМ, НІ В ЯКОМУ ВИПАДКУ P&G, ЇЇ ДИСТРИБ'ЮТОРИ І ПОСТАЧАЛЬНИКИ НЕ НЕСУТЬ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ПЕРЕД ВАМИ АБО ТРЕТЬОЮ СТОРОНОЮ ЗА БУДЬ-ЯКОГО РОДУ ПРЯМІ, НЕПРЯМІ, ПОБІЧНІ, ФАКТИЧНІ, ШТРАФНІ ЗБИТКИ БУДЬ-ЯКОЇ ПРИРОДИ, ЩО ВИНΙΚАЮТЬ В РЕЗУЛЬТАТІ ВИКО-

РИСТАННЯ АБО НЕМОЖЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ АКЕСУАРІВ ORAL-B, В ТОМУ ЧИСЛІ, БЕЗ ОБМЕЖЕННЯ, ПОРАНЕННЯ ЛЮДЕЙ, ЗБИТКУ, НАНЕСЕНОГО МАЙНУ, ЗНЕЦІНЮВАННЯ ПРОДУКТІВ СТОРОННЬОГО ВИРОБНИКА, ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ В АБО СПІЛЬНО З АКЕСУАРАМИ ORAL-B, ВТРАТУ ЕКСПЛУАТАЦІЙНИХ ЯКОСТЕЙ АКЕСУАРАМИ ORAL-B АБО ПРОДУКТАМИ СТОРОННЬОГО ВИРОБНИКА, ВИКОРИСТОВУВАНИМИ В АБО СПІЛЬНО З АКЕСУАРАМИ ORAL-B, В ТОМУ ЧИСЛІ В РАЗІ ПОПЕРЕДНЬОГО ПОВІДОМЛЕННЯ P&G ПРО МОЖЛИВІСТЬ ТАКОГО РЕЗУЛЬТАТУ. БЕЗ ШКОДИ ВИЩЕВИКЛАДЕНОМУ ВИ РОЗУМІЄТЕ І ВИЗНАЄТЕ, ЩО P&G НЕ НЕСЕ БУДЬ-ЯКОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ШКОДУ АБО РУЙНУВАННЯ БУДЬ-ЯКИХ ПОБУТОВИХ ЕЛЕКТРОННИХ ПРИСТРОЇВ ЧИ МАЙНА ТРЕТІХ ОСІБ, ЩО МІСТЯТЬСЯ В АБО ВИКОРИСТОВУВАНИХ СПІЛЬНО З АКЕСУАРАМИ ORAL-B, А ТАКОЖ ЗА ВТРАТУ ДАНИХ, ЩО МІСТИЛИСЯ В ЗГАДАНИХ ПРИСТРОЯХ. НІ В ЯКОМУ ВИПАДКУ ГРОШОВЕ ВІДШКОДУВАННЯ З БОКУ ORAL-B НЕ МОЖЕ ПЕРЕВИЩУВАТИ ФАКТИЧНУ ВАРТІСТЬ ПРОДУКТУ, СПЛАЧЕНУ ПРИ ЙОГО ПРИДБАННІ.

Гарантія на змінні насадки

Гарантія Oral-B буде недійсна, якщо пошкодження електричної щітки Oral-B пов'язане з використанням змінних насадок, не вироблених Oral-B.

Oral-B не рекомендує використання змінних насадок, не вироблених Oral-B.

- Oral-B не може контролювати якість змінних насадок, не вироблених Oral-B. Таким чином, ми не можемо гарантувати ефективність чищення зубів з використанням таких змінних насадок, про що споживач був проінформований під час покупки електричної щітки Oral-B.
- Oral-B не може гарантувати, що змінні насадки, не вироблені Oral-B, підійдуть до електричної щітки Oral-B.
- Oral-B не може передбачити довгострокові наслідки від заміни насадок на ручці щітки на насадки, які вироблені не Oral-B.

Всі змінні насадки, що використовуються на щітці Oral-B, повинні мати логотип Oral-B і відповідати високим стандартам якості Oral-B. Oral-B не продає змінні насадки під будь-яким іншим ім'ям або брендом, окрім Oral-B.

Дата виготовлення вказана на щітці у вигляді 3-х або 4-х значного коду на корпусі виробу, поряд з технічним типом виробу. Перша цифра = остання цифра року, наступні дві цифри = порядковий номер тижня виробництва. Наприклад, код «234» означає, що продукт вироблений в 34-й тиждень 2012 року.

Виготовлено Procter & Gamble Manufacturing GmbH в Німеччині: Procter & Gamble Manufacturing GmbH, Wertheimer Str.8, 97292 Uettingen, Germany.

Адреса в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Трейдінг Україна», Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А. Тел. (0-800) 505-000. www.pg.com.ua

Гарантійний термін/термін служби – 2 роки. Додаткову інформацію про сервісні центри Braun в Україні можна отримати за телефоном гарячої лінії, а також на сервісному порталі виробника в інтернеті – www.service.braun.com

220-240 Вольт
50-60 Герц
0,9 Ватт



001

Електрична зубна щітка типу 3754 із джерелом живлення типу 3757

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Стоматологи рекомендують змінювати насадку кожні 3 місяці або раніше, якщо щетина виглядає зношеною.

Усунення несправностей

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Додаток		
Щітка не працює (працює не належним чином) з додатком Oral-B™	<ol style="list-style-type: none"> 1. Додаток Oral-B™ вимкнено. 2. На смартфоні не активований інтерфейс <i>Bluetooth</i>. 3. На щітці відключений радіопередавач; вимкнений дисплей радіопередачі (7). 4. Розірвано з'єднання <i>Bluetooth</i> між смартфоном і щіткою. 5. Ваш смартфон не підтримує <i>Bluetooth 4.0</i> (і вищі версії)/ <i>Bluetooth Smart</i>. 6. Рукоятка щітки знаходиться на зарядці. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Увімкніть додаток Oral-B™ App 2. Активуйте інтерфейс <i>Bluetooth</i> на смартфоні (описано в керівництві користувача). 3. Активуйте радіопередачу, натиснувши кнопку «on/off» (с) і утримуючи її протягом 3 секунд. 4. Увімкніть і вимкніть зубну щітку (с), щоб знов підключити або з'єднайте рукоятку і смартфон ще раз через налаштування програми. Тримайте свій смартфон в безпосередній близькості при використанні щітки. 5. Ваш смартфон повинен підтримувати <i>Bluetooth 4.0</i> (або вище) / <i>Bluetooth Smart</i> для з'єднання з щіткою. 6. Радіопередача повинна бути відключена поки ручка підключена до зарядного пристрою.
Скидання налаштувань до фабричних	Необхідний вихідний функціонал.	Натисніть та утримуйте кнопку вмикання/вимикання (с) протягом 10 секунд, поки всі світлові індикатори (b, e і f) не блимнуть два рази. Увага: радіо-передача може бути (де) активована в процесі перезавантаження. Після перезавантаження радіо-передача буде увімкнена..

ЗУБНА ЩІТКА

Невелика кровоточивість ясен	1. Припустимо в перші дні використання. 2. Насадка 3. Режим чищення	1. Кровоточивість повинна пройти через кілька днів. Якщо вона не проходить більше двох тижнів, проконсультуйтеся у свого стоматолога. 2. Спробуйте використовувати насадку Oral-B«Sensitive». 3. Спробуйте використовувати режим «Sensitive».
------------------------------	---	---

عربي

أورال بي ترحب بك!

عليك بقراءة هذه التعليمات قبل القيام بتشغيل فرشاة الأسنان هذه كما عليك الاحتفاظ بهذا الدليل كمرجع في المستقبل

هام

- قم بفحص دوري للسلك للتأكد من خلوه من أية أضرار. يجب عدم استخدام الوحدة إذا كانت معطلة أو متضررة. إذا كان السلك متضرراً، قم بأخذ وحدة الشحن إلى مركز خدمة أورال-بي. لا تحاول تصليح أو تعديل المنتج، قد ينتج عن ذلك حدوث حريق أو صدمة كهربائية أو أذى لك.
- لا ينصح بالإستخدام من قبل الأطفال دون سن الثالثة. يمكن للأطفال من عمر 3 سنوات و الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو من ليس لديهم خبرة و معرفة ان يقوموا باستخدام الفرشاة اذا كانوا تحت الرقابة و تم إعطاءهم تعليمات استخدام الجهاز بشكل آمن و فهم المخاطر التي قد تحدث.
- يجب عدم قيام الأطفال بالتنظيف و الصيانة.
- يجب عدم السماح للأطفال باللعب بالجهاز.
- استخدم هذا المنتج فقط لما هو مخصص له كما هو مذكور في الدليل. لا تستخدم أية مرفقات لا ينصح بها المصنع.

تنبيه

- إذا حدث ووقع منك المنتج، عليك باستبدال رأس الفرشاة قبل الاستخدام التالي حتى ولو لم يكن هناك أي ضرر ظاهر للعيان.
- لا تضع الشاحن في الماء أو في أي سائل، و لا تحفظه في مكان يمكن أن يسقط منه أو يمكن سحبه نحو المغطس أو المغسلة.
- لا تلمسه إذا ما سقط في الماء وافصله فوراً عن الكهرباء.
- لا تقم بفك هذا المنتج إلا عندما تريد التخلص من البطارية. عندما تريد إخراج البطارية، توخي الحذر بعدم سماح حدوث أي تماس بين الموجب الايجابي(+) والموجب السلبى(-).
- عند فصل الكهرباء، استخدم دائماً القابس عوضاً عن الشريط.
- لا تمسك القابس ويديك مبللتين، فهذا قد يتسبب بصدمة كهربائية.
- إذا كنت تخضع لعلاج بالعناية بالفم، راجع طبيب أسنانك قبل الاستخدام.
- فرشاة الأسنان هذه هي أداة للعناية الشخصية وليست مصممة للاستعمال من قبل عدة مرضى في عيادة أو مركز لطب الأسنان.
- قم باستبدال الفرشاة (الرأس) كل 3 أشهر أو قبل ذلك إذا أصبح رأس الفرشاة بالياً.

معلومات هامة

- يمكن استخدام فرشاة أسنانك أورال بي مع هاتفك الذكي (التفاصيل مذكورة تحت «توصيل فرشاة أسنانك بهاتفك الذكي»).
- لتجنب التداخل الكهرومغناطيسي و / أو مشكل التوافق، قم بإيقاف الإرسال اللاسلكي قبل استخدامه في الأماكن الممنوعة، مثل الطائرات أو بعض الأماكن المحددة في المستشفيات. قم بإلغاء تفعيل الإرسال اللاسلكي عن طريق الضغط على زر التشغيل/ الإيقاف (c) لمدة 3 ثواني. ستومض كل الأضواء (f, e, b) في وقت واحد. اتبع نفس الطريقة لإعادة تفعيل الإرسال. ملحوظة: في كل مرة ستطفأ فرشاة أسنانك، عند إستخدامها بدون الإتصال اللاسلكي، ستومض الأضواء في وقت واحد.
- ينبغي على الأشخاص ذوي أجهزة ضبط نبضات القلب أن يبقوا دائماً فرشاة الأسنان بعيدة بأكثر من ست بوصات (15 سم) من جهاز ضبط نبضات القلب أثناء التشغيل، لو أحسست بتشويش في أي وقت قم بإلغاء تفعيل الإرسال اللاسلكي من فرشاة أسنانك.

الوصف

- a رأس الفرشاة
- b مستشعر ضوئي للضغط
- c زر تشغيل / إيقاف (اختيار الوضعية)
- d مقبض (مع تكنولوجيا بلوتوث* لاسلكي)
- e مؤشر ضوئي للشحن
- f مؤشر ضوئي لإنخفاض الشحن
- g وحدة الشحن (شاحن و حجرة رأس الفرشاة مع غطاء واقية)
- h حامل الهاتف الذكي (حسب النموذج)

المواصفات

بالنسبة للترددات الكهربائية (فولتاج) يرجى الرجوع إلى أسفل وحدة الشحن. مستوى الضوضاء: 65 dB (A) ≤

توصيل المنتج و الشحن

- فرشاة أسنانك لديها مقبض مقاوم للماء، و هي آمنة كهربائياً و مصممة للإستخدام في الحمام.
- قم بتوصيل الشاحن (g) بمخرج الكهرباء و ضع مقبض فرشاة الأسنان (d) على وحدة الشحن.
- يومض ضوء مؤشر الشحن ذا اللون الأخضر (e) خلال شحن المقبض. عند إتمام عملية الشحن، ينطفئ الضوء. قد تحتاج الشحنة الكاملة إلى 14 ساعة و تمكن الفرشاة من العمل لمدة سبعة أيام من الإستخدام المنتظم (مرتان في اليوم، دقيقتان في كل مرة) (صورة 1). ملحوظة: في حالة عدم الشحن طويلاً، ضوء المؤشر قد لا يومض على الفور؛ قد يحتاج إلى 10-15 دقيقة.
- إذا كانت البطارية القابلة لإعادة الشحن منخفضة سيومض مؤشر الشحن المنخفض باللون الأحمر (f) لمدة ثوان عندما تقم بتشغيل / إيقاف الفرشاة.
- للإستخدام اليومي، يمكن تخزين مقبض الفرشاة في وحدة الشحن لإبقاءه مشحون بالكامل. الشحن الزائد أمر مستحيل.
- للحفاظ على القدرة القصوى للبطارية القابلة لإعادة الشحن، تفصل وحدة الشحن و وفرغ المقبض بالكامل عبر الإستخدام المنتظم على الأقل مرة كل ستة أشهر.
- قبل توصيل الشاحن (g) بالكهرباء، يرجى ضبط القابس صحيحاً بوضع المسمار الأرضي أولاً (حسب النموذج). امسك القابس بالصمام (موضح ب «FUSE») لأعلى. ضع إصبعك على نهاية المسمار الأرضي الرمادي و ارفعه الى أعلى. استمر بسحب تركيب المسمار الأرضي (موضح ب «Thin plug») في اتجاه الصمام حتى يثبت في المكان و يصبح جاهز للإستعمال. ضع مقبض فرشاة الأسنان (d) على وحدة الشحن.

تقنية تنظيف الأسنان

يلل رأس الفرشاة و ضع أي نوع من معجون الأسنان. لتجنب التناثر، وجه رأس الفرشاة نحو أسنانك قبل تشغيل المقبض (صورة 2). عند تنظيف أسنانك بوحدة من رؤوس فرشاة أورال-بي التي تتذبذب و تدور وجه الفرشاة يتمهل من سن إلى سن مع تمضية ثوان قليلة على سطح كل سن (صورة 5). عند استخدام رأس فرشاة أورال-بي «TriZone» ضع شعيرات الفرشاة مقابلة لأسنانك بزاوية طفيفة مع خط اللثة. قم بالضغط قليلاً و ابدأ بالتنظيف بحركات ذهاباً و إياباً، كما لو أنك تستخدم فرشاة الأسنان اليدوية (صورة 6). مع أي رأس فرشاة ابدأ بتنظيف النواحي الخارجية، ثم الداخلية و اخيراً أسطح المضغ. قم بتنظيف جميع الأقسام الأربعة لفمك بالتساوي. يمكنك أيضاً استشارة طبيب أسنانك أو أخصائي صحة أسنانك علي الأسلوب الأمثل لك.

في الأيام القليلة الأولى من استخدام أية فرشاة أسنان كهربائية، قد تنزف لثتك قليلاً. على العموم، سيتوقف النزيف بعد بضعة أيام. في حال استمراره بعد إسبوعين، يرجى استشارة طبيب أسنانك أو أخصائي صحة الأسنان. إذا كان لديك استمر لثة حساسة، أورال-بي توصي باستخدام وضعية «Sensitive» (اختياري مع دمج رأس فرشاة «Sensitive» من أورال-بي).

وضعية التنظيف (حسب النموذج)

وضعية 3- (مقبض نوع 3754)	وضعية 4-	وضعية 3- (نموذج 3D وايت)	وضعية 3-
تنظيف يومي وضعية عادية للتنظيف اليومي للفم	✓	✓	✓
وضعية حساسية الأسنان - تنظيف لطيف، و لكن عميق للمناطق الحساسة	✓	✓	✓
التبييض تلميع استثنائي للإستعمال من وقت لآخر أو يومياً	✓	✓	
العناية باللثة - تدليك لطيف للثة	✓		✓

ستبدأ فرشاة أسنانك بالعمل تلقائياً بوضعية «Daily Clean» تنظيف يومي. للإنتقال لوضعية أخرى اضغط تباعاً على زر تشغيل/ إيقاف (صورة 7). إذا اردت إيقاف فرشاة أسنانك من وضعية «Sensitive»، اضغط و استمر بالضغط على زر تشغيل/ إيقاف حتى يتوقف المحرك.

عداد محترف

سيذكر صوت متقطع كل 30 ثانية أن تنظف أقسام فمك الأربعة بالتساوي (صورة 4). صدور صوت متقطع طويل يشير ان فترة دقيقتين تنظيف الأسنان التي ينصح بها قد انتهت. سوف يحفظ الوقت المنقضي حتى لو تم إيقاف المقبض لفترة بسيطة خلال التنظيف. سيعيد العداد برمجة نفسه إذا استمر التوقف لأكثر من 30 ثانية.

مستشعر الضغط

للمساعدة على حماية أسنانك و لثتك من التنظيف القاسي، تحتوي فرشاتك على ميزة استشعار الضغط. إذا مارست ضغطاً كبيراً سيضيء اللون الأحمر بمستشعر الضغط (b) ليذكرك بتخفيف الضغط (صورة 3). كما أنك ستسمع صوتاً مختلفاً أثناء التنظيف. قم بفحص عمل مستشعر الضغط دورياً بالضغط برفق على رأس الفرشاة أثناء الإستخدام.

رؤوس فرشاة الأسنان

تقدم لك أورال بي أنواع مختلفة من رؤوس الفرشاة تناسب فرشاة أسنانك من أورال بي. بإمكان إستخدام رؤوس فرشاة أسنان oscillating-rotating لتنظيف كل سن على حدة لتنظيف دقيق.

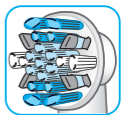
رأس فرشاة أسنان أورال بي CrossAction

رأس فرشاة الأسنان الأكثر تطوراً لدينا. بشعيرات بزاوية مائلة لتنظيف دقيق. ليزيل ويقضي على البلاك.



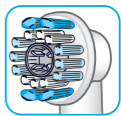
رأس فرشاة أسنان أورال بي FlossAction

يتميز بشعيرات ذات نبضات دقيقة والتي تسمح بإزالة فائقة للبلاك من المناطق المتواجدة ما بين الأسنان.



رأس فرشاة أسنان أورال بي 3 دي وايت

إنه عبارة عن رأس تنظيف خاص لتبييض أسنانك بشكل طبيعي. يرجى الأخذ بالعلم أن الأطفال دون الـ 12 من العمر لا يجب أن يستعملوا رأس فرشاة أورال بي 3 دي وايت.



رأس فرشاة أسنان أورال بي Sensitive

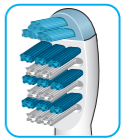
تتميز بشعيرات فائقة النعومة لطيفة على الأسنان واللثة الحساستين.



يمكن استعمال رأس فرشاة أسنان **TriZone** الفعّال مع كل التقنيات الشائعة لتنظيف الأسنان.

رأس فرشاة أسنان أورال بي TriZone

يتميز بأسلوب ثلاثي الأبعاد في التنظيف لإزالة البلاك بطريقة رائعة حتى بين الأسنان.



تتميز رؤوس فرشاة أورال بي بمؤشر للشعيرات مسجل وباللون الأزرق الفاتح يساعدك في رصد الوقت اللازم لتغيير رأس الفرشاة. عند الاستخدام للتنظيف الشامل لمدة دقيقتين مرتين يومياً، سوف يبهت اللون الأزرق للنصف خلال 3 أشهر من الوقت تقريباً. مما يشير الى الحاجة الى إستبدال رأس فرشاة أسنانك. إذا ما تباعدت الشعيرات قبل انحسار اللون فقد تكون نتيجة ضغطاً كبيراً يمارس على الأسنان واللثة.

لا ننصح باستخدام رؤوس فرشاة أورال بي FlossAction و 3 دي وايت مع جهاز تقويم الأسنان. يمكنك استخدام رأس الفرشاة أورال بي Ortho المصمم خصيصاً للتنظيف حول جهاز التقويم والأسلاك.

توصيل فرشاة أسنانك بهاتفك الذكي

تطبيق أورال بي متاح للأجهزة المحمولة التي تعمل بأنظمة تشغيل iOS أو أندرويد. يمكن تحميله مجاناً من متجر التطبيقات (SM) أو جوجل بلاي™.

يمكنك تطبيق أورال بي™ من عمل رسم بياني لتقدم عمليات تنظيف أسنانك و تشخيص إعدادات فرشاة أسنانك (المعرفة المزيد من الفوائد قم بالاطلاع على تعليمات تطبيق أورال بي).

• قم بتشغيل تطبيق أورال بي™. سيوجهك تطبيق أورال بي خلال عملية الاقتران ببلوتوث™. ملحوظة: سيتم تحديد وظيفة تطبيق أورال بي™ إذا تم إلغاء تفعيل تكنولوجيا البلوتوث على هاتفك الذكي (للتعليمات يرجى الرجوع لدليل استخدام هاتفك الذكي).

- بمجرد البدء في استخدام فرشاة أسنانك من خلال رفعها من الشاحن (g) أو تشغيلها و إيقافها (C) ستتصل تلقائياً بتطبيق أورال بي™.
- سيتم عرض أي تعليمات أخرى للتطبيق على هاتفك الذكي.
- إبقى هاتفك الذكي على مقربة منك (في حدود 5 متر) عند استخدامه مع المقبض. تأكد من حفظ هاتفك الذكي بأمان في مكان جاف.
- حامل هاتفك الذكي (h) (حسب النموذج) يستطيع حمل هاتفك الذكي أثناء الإستخدام. قبل الإستخدام، تأكد من ملاءمة هاتفك و بقاؤه ثابتاً. ملحوظة: يجب أن يدعم هاتفك الذكي نسخة بلوتوث 4.0 (أو أعلى) / بلوتوث سمارت من أجل الاقتران بمقبض فرشاة أسنانك.

لمعرفة قائمة البلدان التي يتوفر فيها تطبيق أورال بي، قم بزيارة الموقع الإلكتروني

www.oralb.com

توصيات تنظيف الفرشاة

بعد تنظيف الأسنان، اشطف رأس الفرشاة بعناية تحت الماء لثوان قليلة مع تشغيل المقبض. اطفئ المقبض و قم بإزالة رأس الفرشاة. نظف كل جزء على حدة تحت المياه الجارية ؛ ثم جففهما تماماً قبل القيام بإعادة تجميع فرشاة الأسنان. قم بإعادة مقبض الفرشاة لقاعدة الشحن. يجب تنظيف قاعدة الشحن فقط بواسطة قطعة قماش مبللة (صورة 8).

خاضعة للتغيير بدون إشعار مسبق.

ملحوظة بيئية



يحتوي المنتج على بطاريات و/أو ونفايات كهربائية قابلة لإعادة التدوير. وحفاظاً على البيئة، لا تتخلص منها في حاوية النفايات المنزلية، ولكن ضعها في نقاط تجميع النفايات الكهربائية المتوفرة في بلدك لإعادة تدويرها.

الضمان

نمنح سنتين من الضمان للمنتج ابتداءً من تاريخ عملية البيع. خلال فترة الضمان سوف نتكفل، ومن دون أي مقابل، بإزالة أي عيب في هذه الفرشاة ناتج عن خطأ في المواد أو في التصنيع، وذلك إما عبر تصليح المنتج أو عبر استبدال كامل للفرشاة بحسب اختيارنا.

هذا الضمان يسري في كل البلدان حيث تم تزويد المنتج عبر شركة براون أو عبر موزعها المعتمد. هذا الضمان لا يشمل: عطل ناتج عن استخدام غير سليم، أو الاستخدام والغلاف السليمين خاصة لرؤوس الفرشاة، وكذلك لعيوب ليس لها تأثير يذكر على قيمة أو عمل هذه الفرشاة.

يعتبر هذا الضمان باطلاً إذا ما تمت التصليحات من قبل أشخاص غير معتمدين و إذا لم يتم استخدام قطع غيار براون أصلية.

تم تجهيز هذا الجهاز مع وحدة بلوتوث لاسلكي ذكية معتمدة. الفشل في تحقيق اتصال البلوتوث الذكي بهواتف ذكية معينة غير شامل بموجب ضمان هذا الجهاز، إلا إذا كان العطل في وحدة البلوتوث اللاسلكي لهذا الجهاز.

أجهزة البلوتوث مضمونة من قبل الشركات المصنعة لها وليس من قبل أورال بي. لن تقوم شركة أورال بي بالتأثير أو التوصية لدى الشركات المصنعة لبلوتوث، وبالتالي لن تتحمل أورال بي أية مسؤولية تجاه عدد من الأجهزة المتوافقة مع أنظمة بلوتوث لدينا.

تحتفظ أورال بي وبدون أي إشعار مسبق، بحق إجراء أية تعديلات أو تغييرات فنية لنظام ميزات الجهاز والواجهة، والتغيرات في هيكل القائمة التي تعتبر ضرورية لضمان أن أنظمة أورال بي تعمل بشكل فعال وموثوق به.

للحصول على الخدمة ضمن فترة الضمان، يمكنك تسليم الفرشاة باليد أو إرسالها كاملة مع إيصال فاتورة الشراء لمركز خدمة الزبائن المعتمد من أورال بي براون.

معلومات

وحدة راديو بلوتوث*

على الرغم من أن تم دعم جميع الوظائف المبينة على جهاز بلوتوث، لا تضمن شركة أورال بي أن الإتصال سيتم 100% ، وأن الميزة ستشتغل باتساق. أداء العملية والتأكد من الاتصال مرتبط بشكل مباشر بنوع جهاز البلوتوث، إصدار البرنامج، وكذلك بنظام تشغيل أجهزة البلوتوث تلك والأنظمة الأمنية التي وضعتها الشركة المصنعة على الجهاز.

تلتزم أورال بي وتنفذ بدقة معايير أجهزة البلوتوث التي يمكن أن تتصل وتعمل مع فرشات أسنان أورال بي.

ومع ذلك، إذا فشلت الشركات المصنعة للأجهزة لتنفيذ هذا المعيار، فسيكون هناك احتمال عدم توافق البلوتوث والميزات بالفرشاة وقد يواجه المستخدم المشاكل الفنية المتعلقة بهذه الخاصة. يرجى الملاحظة أنه بإمكان البرنامج على جهاز البلوتوث أن يؤثر بشكل كبير على التواصل بالفرشاة وعلى العملية ككل.

1) الضمان- الإستثناءات و التحديدات

يسرى هذا الضمان المحدود فقط على كل المنتجات الجديدة مصنعة بواسطة أو لأجل شركة بروكتر و جامبل، الشركات التابعة لها (P&G) و التي يمكن تحديدها بعلاوات أورال-بي / براون، الإسم التجاري أو الشعار الملصق بها. هذا الضمان لا يسري على أي منتجات غير تابعة ل P&G بما في ذلك المعدات و البرمجيات. P&G غير مسؤولة عن أي تلف أو فقدان أي برامج، بيانات، أو معلومات أخرى مخزنة علي الجهاز أو أي منتج أو ملحق غير تابع ل P&G غير مُغطى بالضمان المحدود.

هذا الضمان لا يغطي (i) الأضرار الناجمة عن الحوادث، سوء الإستخدام، الإهمال، سوء تطبيق أو منتج غير تابع ل (P&G ii) الأضرار الناجمة عن خدمة مقدمة من شخص غير تابع لبراون أو مركز خدمة مُرخص له من براون. (iii) تعديل منتج أو جزء بدون إذن مكتوب من P&G، و (iv) ضرر ناجم عن استخدام أو سوء استخدام لحامل الهاتف الذكي، حامل المرأة، أو حقيبة الشحن (الملحقات).

2) إستخدام حامل هاتفك الذكي

ملحقات أورال-بي المشمولة في العبوة مصممة لإعطاءك طريقة ملائمة لوضع هاتفك الذكي أثناء استخدام تطبيق أورال-بي. قم بتجربة توجهات متعددة لهاتفك الذكي في حامل الهاتف لتحديد أفضل وضعية لهاتفك في الحامل. يرجى التأكد من عدم إضرار هاتفك الذكي إذا وقع من الحامل. لا يستخدم في السيارات.

تحديد المسؤولية

إلى الحد الذي يسمح به القانون المعمول به، في أي حال من الأحوال لا تكون P&G أو الموزعين أو الموردين مسؤولة تجاهك أو أي طرف ثالث عن أي أضرار مباشرة أو غير مباشرة أو عرضية أو تبعية أو خاصة أو رادعة أو جزائية الأضرار، من أي نوع كانت، الناجمة عن الإستخدام أو عدم القدرة على استخدام إكسسوارات أورال-بي، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الإصابة التي تلحق بالأشخاص، ضرر الممتلكات، خسارة من قيمة أي منتجات الجهات الأخرى التي تستخدم في او مع ملحقات أورال-بي ، أو خسارة من إستخدام ملحقات أورال-بي أو أي منتجات الجهات الأخرى التي تستخدم في او مع ملحقات أورال-بي ، حتى لو حذرت P&G من احتمال وقوع مثل هذه الأضرار. بدون تحديد ما سبق، تدرك وتوافق على أن P&G لا تتحمل أي مسؤولية عن أي ضرر أو تدمير أجهزة المستهلك الإلكترونية أو الممتلكات الشخصية الأخرى المضمنة في أو خارج ملحقات أورال-بي، أو أي فقدان للبيانات الموجودة على الأجهزة ما سبق . في أي حال من الأحوال لا يجب أن يتعدى الاصلاح السعر الفعلي المدفوع لشراء المنتج.

ضمان تبديل رؤوس الفرشاة

يعتبر ضمان أورال بي باطل إذا ما وجد أن العطل الحاصل في مسكة اليد القابلة لإعادة الشحن ناتج عن استخدام رؤوس فرشاة غير عائدة لأورال بي.

لا تنصح أورال بي باستخدام رؤوس فرشاة غير عائدة لأورال بي.

- لا يمكن لأورال بي التحكم في جودة رؤوس فرشاة غير تابعة لها. لذا لا يمكننا التأكد من أداء التنظيف لرؤوس فرشاة غير تابعة لأورال بي كما هو مذكور عند شراء مسكة اليد القابلة للشحن.

- لا يمكن لأورال بي التأكد من ملائمة رؤوس فرشاة غير تابعة لأورال بي
- لا يمكن لأورال بي التنبؤ بالأثر الطويل الأمد على غلاف مسكة اليد لرؤوس فرشاة تابعين لغير أورال بي.

جميع رؤوس فرشاة أورال بي تحمل شعار أورال بي وتتوافق مع المعايير العالية لأورال بي. لا تقوم أورال بي ببيع رؤوس للفرشاة أو أجزاء مسكة اليد تحت أي اسم تجاري آخر غير أورال بي.

اصلاح أعطال فرشاتك

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
التطبيق		
المقبض لا يعمل (بالشكل الصحيح) مع تطبيق أورال بي.	<ol style="list-style-type: none"> 1. تطبيق أورال بي مطفأة 2. جهاز البلوتوث غير مفعّل في هاتفك الذكي 3. الإرسال اللاسلكي غير مفعّل في المقبض. 4. الإتصال بالبلوتوث مفقود. 5. هاتفك الذكي لا يدعم نسخة البلوتوث (4.0 أو أعلى) // سمارت بلوتوث. 6. المقبض متصل بالشاحن. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. قم بتفعيل تطبيق أورال بي 2. قم بتفعيل البلوتوث في هاتفك الذكي: كما هو موضح في دليل المستخدم. 3. قم بتفعيل الإرسال اللاسلكي من خلال الضغط زر التشغيل/ الإيقاف (c) لمدة 3 ثواني . 4. قم بتشغيل و إيقاف فرشاة أسنانك لإعادة الإتصال أو إقتران المقبض و الهاتف الذكي مرة أخرى عن طريق ضبط التطبيق. ابقِ هاتفك الذكي على مقربة منك عند استخدامه مع المقبض. 5. يجب أن يكون هاتفك الذكي يدعم نسخة البلوتوث 4.0 أو أعلى/بلوتوث سمارت. 6. الإرسال اللاسلكي غير مفعّل عند توصيل المقبض بالشاحن.
إعادة الضبط إلى إعدادات المصنع.	الوظائف الأصلية مطلوبة	<p>اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل / الإيقاف (c) لمدة 10 ثواني حتى تومض كل الأضواء ومضة مزدوجة في وقت واحد (b,e,f) سيومضوا مرتان في وقت واحد. ملحوظة: الإتصال اللاسلكي يجب عدم تفعيله أثناء إعادة الضبط. بعد الضبط يعاد تفعيل الإتصال اللاسلكي.</p>
فرشاة الأسنان		
اللثة تنزف برفق	<ol style="list-style-type: none"> 1. قد يحدث في الأيام الأولى من الإستخدام. 2. رأس الفرشاة 3. وضعية التنظيف 	<ol style="list-style-type: none"> 1. يجب أن يتوقف النزيف بعد أيام قليلة. في حال استمراره بعد إسبوعين ، يرجى استشارة طبيب أسنانك أو أخصائي صحة الأسنان. 2. حاول إستخدام رأس فرشاة «Sensitive» 3. حاول إستخدام وضعية «Sensitive».

بلد الصنع: ألمانيا

تاريخ الصنع:

لمعرفة تاريخ التصنيع، يُرجى الرجوع إلى رمز الإنتاج المكون من 3 أو 4 أرقام والموجود بالقرب من لوحة النوع. يشير الرقم الأول من الرمز إلى آخر رقم في عام التصنيع. و الرقمان الآخران للأسبوع في عام التصنيع.

مثال: «234» يعني أن المنتج قد صُنِع في الأسبوع 34 من عام 2012